

TIRO

SVIZZERA

RIVISTA UFFICIALE DELLA
FEDERAZIONE SPORTIVA
SVIZZERA DI TIRO

WWW.SWISSSHOOTING.CH

200 ANNI FST

Tra due mesi si terrà
la grande festa ad Aarau

MODELLO SPECIALE

Sig Sauer onora il giubileo FST
con un Fass90 particolare

ADDIO «RADIO FRIBORGO»

Il capo allenatore Daniel
Burger lascia la FST

SI CERCANO AIUTI

Obersaxen Mundaun ha bisogno
di un nuovo stand di tiro

Munizioni per carabine da tiro piccolo calibro



Munizione da allenamento
Art. Nr. 37.0003
SK Standard Plus, Cal. .22lr.
CHF 149.50/1000



Munizione premium
Art. Nr. 37.0072
Lapua Midas, Cal. .22lr.
CHF 399.-/1000



Munizione da competizione
Art. Nr. 37.0074
Lapua Center-X, Cal. .22lr.
CHF 300.-/1000

al negozio web:



Munizioni per carabine da tiro di grosso calibro

tutte le cartucce ultimate premium / competition



Art. Nr. 36.6055
Lapua Munizione a palla, Cal. 6mmBR
CHF 112.50/50



Art. Nr. 36.6070
Lapua Munizione a palla, Cal. 6.5x47
CHF 136.50/50



Art. Nr. 36.6175
Lapua Munizione a palla, Cal. .308 Win.
CHF 129.-/50
(altri calibri sono disponibili nel negozio)

Munizioni per pistole sportive



Munizione di allenamento
Art. Nr. 37.0003
SK Standard Plus, Cal. .22lr.
CHF 149.50/1000



Munizione premium
Art. Nr. 37.0077
Lapua Pistol King, Cal. .22lr.
CHF 283.50/1000



Munizione da competizione
Art. Nr. 37.0012
SK Pistol Match, Cal. .22lr.
CHF 151.50/1000



Disponibile presso il vostro
rivenditore specializzato o
disponibile nel nostro negozio



**«LA NOSTRA LUNGA
TRADIZIONE CI
PERMETTE DI IMPA-
RARE DAL PASSATO
E DI CONTINUARE A
SVILUPPARCI.»**

CARE TIRATRICI E CARI TIRATORI,

In occasione del 200° anniversario della nostra federazione, ci riuniamo ad Aarau a metà agosto per celebrare una storia impressionante e allo stesso tempo guardare con decisione al futuro. In questi due secoli, la FST si è trasformata in una federazione sportiva dinamica e moderna, riconosciuta in Svizzera e non solo.

La nostra lunga tradizione ci permette di imparare dal passato e di continuare a svilupparci. I dibattiti sulle finanze, la scelta dei tipi di armi o la ricerca di un equilibrio ottimale tra sport di alto livello e sport di massa sono solo alcuni dei temi che ci tengono costantemente impegnati. La continuità storica ci dà la saggezza e la forza per prepararci adeguatamente alle sfide future.

Naturalmente, questo numero di «Tiro Svizzera» è anche dedicato in dettaglio ai grandi festeggiamenti per il nostro anniversario. Una panoramica dell'ampio programma dei festeggiamenti è disponibile a partire da pagina 8.

Inoltre, a pagina 18 viene presentato un esclusivo fucile d'assalto 90 nel design dell'anniversario «200 anni FST». Questo fucile viene ora prodotto dal nostro partner SIG SAUER di Neuhausen am Rheinfall.

Il giubileo offre l'occasione perfetta per fare il punto della situazione e definire la rotta per i prossimi 200 anni della FST. Siamo orgogliosi della nostra ricca storia e del patrimonio culturale che coltiviamo. Ma, come sottolineo spesso, non dobbiamo dormire sugli allori.

Sfruttiamo quest'opportunità per plasmare insieme il futuro. Con ottimismo e impegno, siamo pronti ad affrontare le prossime sfide e a rafforzare ulteriormente il nostro sport e la nostra comunità.

Vorrei ringraziare ognuno di voi per il vostro impegno e la vostra passione per il tiro sportivo. Insieme, faremo in modo che il tiro svizzero e il secolare sport del tiro in Svizzera abbiano un futuro brillante.

Auguro a tutti voi un'indimenticabile celebrazione del giubileo ad Aarau. Sarà un piacere incontrare molti di voi di persona.

Luca Filippini,
Presidente FST

12

La Band rock grigionese «77 Bombay Street» porta movimento alla festa del giubileo FST nella Schachenhalle di Aarau.

Foto: mad



INDICE

03 Editoriale

06 Attualità

TITOLO

- 8 Dal 16 al 18 agosto la FST festeggia ad Aarau il suo 200. compleanno. Uno sguardo sui vari festeggiamenti.
- 12 «77 Bombay Street» suonerà alla festa del giubileo FST. Il frontman Matt Buchli ci racconta nell'intervista dei suoi anni come giovane tiratore.
- 17 La zecca federale Swissmint vende ad Aarau la moneta d'oro esclusiva «200 anni Federazione sportiva svizzera di tiro».
- 18 SIG SAUER onora il giubileo federativo con un elegante Fucile d'assalto 90 nei colori FST.

SPORT DI MASSA

- 20 Più di 540 società di tiro si sono mostrate al pubblico alla «Giornata delle porte aperte agli stand di tiro».
- 26 Nuovo poligono IPSC: la polizia cantonale bernese ha costruito al Guntelsey di Thun un nuovo poligono per il tiro dinamico.

20

Hanno aperto le porte della loro società: Marco Graf, presidente della Feldschützenvereins Dinhard con sua moglie Natascha e i due figli.

Foto: mad



<Immagine di copertina: Vista sulla Chiesa di Aarau.

Foto: Hana Solenthaler



28

Il capo allenatore Daniel Burger (a destra) sui suoi alti e bassi alla FST. Qui con il suo collega di lungo corso Jörg Wetzel.
Foto: Renate Geisseler

SPORT D'ELITE

28 Dimissioni del capo allenatore: come ha vissuto Daniel Burger i suoi anni alla FST e di quali pietre miliari può ricordarsi.

SPECIALE

32 La società SV Tir Obersaxen Mundaun ha un ruolo d'esempio nel lavoro con le speranze e nel tiro per il pubblico. Ora i grigionesi devono rinnovare in tempi stretti il loro poligono e sono alla ricerca di sostenitori.

TIRATORI DINAMICI

38 La storia delle impugnature: i tiratori dinamici mostrano come sono cambiate le posizioni di tiro con le armi da pugno nel corso degli anni.

FORUM

40 Bonuscard: anche tiratori senza licenza possono approfittare della carta di credito VISA senza costi.

43 Social Media: la FST è attiva su Facebook e Instagram. I tiratori sono invitati a collaborare.

MUSEO DEL TIRO

48 Alla festa del giubileo per i 200 anni della FST ad Aarau, sarà presente anche il museo svizzero del tiro con un'esposizione speciale.

50 Calendario

51 Impressum / Partner & Fornitori

32

Il poligono della SV Tir Obersaxen Mundaun ha oggi solo tre linee di tiro.
Foto: Christoph Petermann



ANNUNCIO

TC20
JU24 5^e TIR
CANTONAL
JURASSIEN

21, 22, 24, 28, 29, 30 juin,
5, 6, 7 juillet 2024
30 juin: Journée officielle



www.tcju24.ch

CONCORSO

Il 2 maggio la Posta Svizzera ha messo ufficialmente in circolazione il francobollo speciale «200 anni della Federazione sportiva svizzera di tiro». Lo stesso giorno, nel negozio online della Posta sono state messe in vendita anche 200 cartoline speciali in edizione limitata di Nina Christen. Le cartoline, a cui Nina Christen ha sparato con un fucile ad aria compressa (ne abbiamo parlato in dettaglio nel numero di aprile), sono state tutte vendute dopo appena mezz'ora.

VINCERE ORA LE ULTIME CARTOLINE

Tiro Svizzera ha ricevuto dalla Posta 10 cartoline speciali con un colpito originale di Nina Christen per un'estrazione a premi. Partecipare al concorso è molto semplice: inviate un'e-mail con oggetto «Concorso» e il vostro indirizzo postale entro il 30 giugno 2024 a redaktion@swissshooting.ch. I vincitori saranno contattati per iscritto a partire dal 2 luglio 2024. Non sarà avviata alcuna corrispondenza in merito al concorso.



Daniel Burger e Jarkko Aro al poligono del Centro nazionale di prestazione a Bienne.



VISITA IN SVIZZERA

— Dall'inizio dell'anno Lapua è partner ufficiale della Federazione Sportiva Svizzera di Tiro. Alla fine di aprile, due rappresentanti del produttore finlandese di munizioni hanno visitato il Centro nazionale di prestazione della FST a Bienne.

Da quest'anno, gli atleti della squadra nazionale possono contare sul supporto del produttore finlandese di munizioni Lapua. Alla fine di aprile, Jarkko Aro e Christoph Tolonitz del Gruppo Nammo, proprietario del marchio Lapua, hanno visitato il Centro nazionale di prestazione della FST di Bienne per firmare il contratto. «Lapua è leader sul mercato mondiale e ha stabilito nuovi standard nello sport d'élite. Senza

munizioni all'avanguardia, saremmo persi nelle competizioni internazionali», ha dichiarato Daniel Burger, responsabile dello sport d'élite della FST. Durante la visita, Jarkko Aro e Christoph Tolonitz hanno avuto modo di prendere conoscenza dell'allenamento quotidiano degli atleti presso il Centro nazionale di prestazione di Bienne e Macolin. I due rappresentanti Lapua hanno potuto chiedere informazioni sull'uso

delle loro munizioni nel corso di colloqui diretti. «Sono molto colpito dalle straordinarie opportunità di allenamento offerte da queste moderne strutture», ha dichiarato Jarkko Aro, vicepresidente vendite e marketing del Gruppo Nammo. Lapua non vede l'ora di lavorare con la FST e sta facendo tutto il possibile per fornire ai tiratori professionisti svizzeri le migliori munizioni.



ANNUNCIO

Zu vermieten
Schiesskeller in Erlinsbach AG



Perfekt für Sportschützen, Vereine oder Sicherheitstrainings. Ideal für individuelle Trainings oder Gruppenveranstaltungen. Zentrale Lage und flexible Mietoptionen verfügbar. Kontaktieren Sie uns jetzt für weitere Informationen!
HAMERO Immobilien AG.
Tel. 062 838 20 20

EMELY JÄGGI DA RECORD?

— La tiratrice dei quadri juniores Emely Jäggi potrebbe diventare la più giovane atleta di tiro olimpico della storia dopo aver conquistato una carta per Parigi 2024 al torneo di qualificazione olimpica di Rio. Questa è la conclusione a cui è giunta la Federazione internazionale di tiro sportivo (ISSF).

Ha 15 anni e gioca già con i grandi. La tiratrice di Soletta ha dimostrato il suo eccezionale potenziale negli ultimi mesi. Di recente, a Rio, in occasione del torneo di qualifica olimpica, la giovane non solo ha conquistato la medaglia d'argento nella gara nelle tre posizioni, ma vinto anche una carta olimpica, relegando la compagna di squadra Chiara Leone al terzo posto. «È una sensazione incredibile. Sono felicissima», ha dichiarato la Jäggi a ISSF TV. Le carte vengono assegnate ai Paesi e non automaticamente agli atleti che le hanno conquistate. Il 20 giugno 2024, Swiss Olympic deciderà quali tiratori svizzeri andranno a Parigi.



NUOVO SISTEMA RACCOGLI PIOMBO IN AFFITTO

— Leu & Helfenstein presentano con il Modello «BLB+2000+» un sistema raccogli piombo che va bene anche per il noleggio.

Il sistema a noleggio di raccogli piombo di Leu und Helfenstein di St. Erhard.



Il produttore di poligoni e di sistemi di raccogli piombo, Leu & Helfenstein, ha sviluppato il sistema «BLB+2000+», un nuovo tipo di cassone a noleggio. Grazie alle interessanti condizioni di noleggio, è particolarmente adatto per manifestazioni di tiro o tiri storici che si svolgono in poligoni di tiro temporanei. Nel raccogli piombo è già integrato un supporto di base per bersagli di dimensioni 1000x1000x40 mm. «Grazie a un sistema ingegnoso, può essere adattato in pochissimo tempo per il tiro con la pistola», spiega Stefan May, assistente alle vendite di Leu & Helfenstein a St. Erhard.

I raccogli piombo sono robusti e, secondo il produttore, sono adatti all'installazione su terreni accidentati su base solida. I sistemi a noleggio

possono essere completati con pannelli intermedi e di laterali, nonché con pannelli superiori e inferiori, secondo le specifiche locali. Il sistema artificiale è stato testato in termini di sicurezza, emissioni inquinanti, manutenzione e smaltimento ecologico in conformità ai requisiti tecnici del DDPS e del DETEC.

Il nuovo sistema di raccogli piombo a noleggio di Leu & Helfenstein sarà utilizzato per la prima volta in questa configurazione il 24 agosto 2024 in occasione del tiro storico a Ennetmoos NW, al mattino per il tiro con il fucile e al pomeriggio per il tiro con la pistola in un poligono di campagna.

Ulteriori informazioni:
www.leu-helfenstein.ch



200+

Jahre SSV | Ans FST | Anni FST | Onns FST
16.-18. August 2024

3 GIORNI DEL MIGLIOR INTRATTENIMENTO

Dal 16 al 18 agosto 2024, la Federazione svizzera sportiva di tiro celebrerà il suo **200° ANNIVERSARIO** nella sua sede di fondazione ad Aarau. Tiro Svizzera ha raccolto i momenti salienti della tre giorni.

Testo: Philipp Ammann Foto: mad

VENERDÌ 16 AGOSTO 2024

Ora	cosa	dove
16:00 – 00:00	Lunapark	Schachen
18:00	Apertura dei festeggiamenti	Monumento del tiratore, Caserma
18:00	Cassa serale aperta	Schachenhalle
18:00 – 22:00	Esposizioni	Tenda espositori, Schachen
18:00 – 22:00	Tiro a 10m per il pubblico	Schachen
18:00 – 00:00	Street food	Schachen
19:00	Apertura delle porte per il concerto	Schachenhalle
19:30	Concerto Aarauer Glockenspiel 5 fiati, 1 corno delle Alpi e il carillon nella torre	Obertorturm
20:00 – 22:00	Concerto 77 Bombay Street	Schachenhalle
22:00 – 00:00	Afterparty con «Macaloosa»	Schachenhalle

77 BOMBAY STREET

Per dare il via al grande weekend di festa, la band folk e indie rock «77 Bombay Street» terrà un concerto esclusivo nella Schachenhalle di Aarau venerdì sera. I quattro fratelli Matt, Joe, Esra e Simri-Ramo si sono catapultati in cima alle classifiche svizzere nel 2011 con il loro album di debutto «Up In The Sky» e il singolo omonimo. L'orecchiabile brano «Up In The Sky» ha trascorso un totale di 115 settimane nelle classifiche ufficiali. Dopo una lunga pausa, i quattro musicisti grigionesi sono tornati due anni fa con il loro ultimo album «Start Over» e ora onorano il giubileo della FST con un'importante esibizione dal vivo nella capitale argoviese. Dopo il concerto, le danze e la festa continuano nell'afterparty con la band di Aarau «Macaloosa».



ESPOSIZIONE

Più di 20 espositori si presenteranno da venerdì a domenica nel terreno delle festività ad Aarau Schachen. All'insegna del motto «Il tiro è sport - sport di alto livello», saranno presenti anche diversi partner e federazioni amiche della FST. La tenda degli espositori costituirà il centro delle esposizioni con un'arena in cui si svolgeranno dimostrazioni e discussioni emozionanti per tutti e tre i giorni. Il programma dell'arena sarà disponibile a partire dal mese di luglio e sarà pubblicato su www.ssv200.ch

ESPOSITORI:

- Museo svizzero del tiro Berna
- USS Assicurazioni
- Zecca federale Swissmint
- Merchandising FST / traser
- Federazione sportiva svizzera di tiro FST
- Swiss Archery Association
- Federazione svizzera dei tiratori ad avancarica VSV
- Federazione svizzera dei tiratori dinamici SVDS
- Swiss Clay Shooting Federation SCSF
- Federazione svizzera degli armaioli e dei commercianti d'armi
- SIUS AG
- Esercito svizzero
- Grünig + Elmiger con Morini Competition Arm SA
- Polytronic International AG
- schiesstrainer.ch
- Swiss-Ski (Biathlon)
- Pentathlon Suisse
- SVAG Schweizer Vermögensberatung AG
- SIG SAUER AG
- Polizia cantonale Argovia

**BIGLIETTI PER
IL CONCERTO SONO
OTTENIBILI IN PREVENTIVA
PER 35 FRANCHI.**



Eventfrog®



SABATO 17 AGOSTO 2024

Ora	cosa	dove
09:00 – 17:30	Competizioni di Target Sprint	Schachen
10:00 – 22:00	Esposizioni	Tenda espositori, Schachen
10:00 – 00:00	Street food	Schachen
10:00 – 18:00	Div. formazioni	Palco degli eventi, Schachen
11:00 – 00:00	Luna Park	Schachen
11:00 – 00:00	Ristorazione	Schachenhalle
13:00 – 22:00	Tiro a 10m per il pubblico	Schachen
14:15 – 15:15	Proclamazione dei risultati, parte 1	Schachenhalle
18:00 – 19:00	Proclamazione dei risultati, parte 2	Schachenhalle
20:30 – 00:00	Serata di intrattenimento	Schachenhalle

LA GIORNATA DEI TIRATORI

Il sabato è tutto all'insegna dei tiratori. Nel periodo precedente all'evento, hanno potuto sparare in modo decentralizzato nelle loro società il concorso del Giubileo. In occasione della grande festa ad Aarau, i migliori tiratori di tutta la Svizzera si incontreranno per le gare finali nelle varie discipline. La particolarità: metà dei finalisti sono stati scelti a sorte. Ciò significa che, per una volta, anche i tiratori più deboli hanno la possibilità di partecipare a una finale nazionale.

PIANO ORARIO DELLE FINALI

Ora	competizione	luogo
08:00 – 11:15	Fucile 10m / Tiro appoggio Pistola 10m / Tiro appoggio	Schachen, Tendone tiro 10m
08:00 – 16:55	Fucile 50/300m Pistola 50/25m	Regionale Schiessanlage Lostorf, Buchs AG

PROCLAMAZIONE DEI RISULTATI

Le due cerimonie di proclamazione dei risultati si svolgeranno sabato nella Schachenhalle, proprio accanto alla grande centrale della festa allo Schachen. Tutti i finalisti riceveranno un regalo ricordo in loco.

Ora Proclamazione dei risultati

14:00 – 19:00	Fucile 50m, Fucile 10m, Fucile 10m tiro in appoggio Pistola 25m, Pistola 10m, Pistola 10m tiro in appoggio
18:00 – 20:00	Fucile 300m ordinanza e sport, Pistola 50m Target Sprint

PATROUILLE SUISSE

La Patrouille Suisse, la squadriglia acrobatica con aerei a reazione delle Forze aeree svizzere, onorerà il giubileo della FST ad Aarau sabato con un esclusivo sorvolo. La data in cui i Tiger II sorvoleranno la capitale argoviese sarà comunicata prima dell'evento all'indirizzo www.ssv200.ch.

PIÙ DI 10 GRUPPI MUSICALI

Per tutto il giorno, oltre dieci gruppi musicali offrono un eccellente intrattenimento sul palco degli eventi nella centrale della festa allo Schachen o la sera nella Schachenhalle.

palco degli eventi

- Fass Brass
- Roggehuse Musig
- Emanuel Steffen Piano
- FLOW
- Argovia Alphorn Trio
- BWQ
- Swinging Jazz Circus
- Hot Xottnix

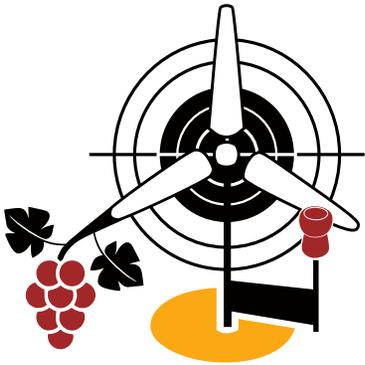
Serata di intrattenimento allo Schachen

- Schwyzerörgelfründe Ramsflue
- Tambouren Gränichen
- Dorfspatzen Oberägeri

ENTRATA LIBERA!

Gli orari esatti delle performance saranno pubblicati sul sito.

ANNUNCIO



Landesteilschiessen

Berner Jura

2025

Tir régional Jura bernois

05 - 07.09.2025
12 - 14.09.2025
www.trjb25.ch





UN ÉVÈNEMENT DU





DOMENICA 18 AGOSTO 2024

Ora	cosa	dove
09:00 – 17:00	Esposizioni	Tenda espositori, Schachen
10:00 – 17:00	Street food	Schachen
10:00 – 17:00	Tiro a 10m per il pubblico	Schachen
10:00 – 13:30	Parte ufficiale	Schachenhalle
14:00 – 16:00	Corteo	Città di Aarau

«QUI SI INCONTRA LA SVIZZERA»

Circa 50 gruppi provenienti da quasi tutti i cantoni e oltre 2'000 partecipanti sfileranno nella capitale argoviese domenica a partire dalle ore 14.00. Saranno presenti anche diverse formazioni storiche che presenteranno usanze tipiche delle varie parti del Paese. Quasi tutte le federazioni cantonali della Federazione sportiva svizzera di tiro si presenteranno con alcune.

I numeri di partenza dei partecipanti al corteo, compreso il piano del percorso, saranno pubblicati su www.ssv200.ch a partire dal 30 giugno. Un breve programma del corteo sarà distribuito lungo il percorso.

POSTEGGI

I visitatori del corteo sono pregati di viaggiare con i mezzi pubblici. I parcheggi riservati sono a disposizione esclusiva delle formazioni partecipanti al corteo.

PRELIBATEZZE DA TUTTO IL MONDO

Durante i tre giorni di festa del giubileo, 15 operatori si occuperanno del benessere culinario dei visitatori nel miglio di street food allo Schachen di Aarau. Gli stand gastronomici si trovano direttamente nel grande centro della festa sulla Maienzugplatz, accanto alla Schachenhalle. Oltre ai classici locali come la raclette, gli spiedini e gli Älplermagronen (maccheroni degli alpigiani), saranno offerte anche specialità culinarie provenienti dall'Asia, dall'estre-

mo nord (salmone), dall'Italia, dalla Spagna e da altri Paesi. Sabato, oltre al percorso gastronomico, la Schachenhalle è aperta a tutti i visitatori. Un accogliente ristorante della festa con i classici menu dei tiratori e un'animazione coinvolgente invitano a trascorrere del tempo assieme.

PARTE UFFICIALE

I festeggiamenti per il giubileo della FST non sono solo per i VIP e gli invitati! Chiunque sia interessato può essere presente quando la Federazione sportiva svizzera di tiro festeggerà il suo 200° anniversario insieme al duo comico Lapsus e ad ospiti di spicco. Approfittate subito della prenotazione anticipata e assicuratevi il vostro biglietto per il banchetto!



PROGRAMMA

dalle 09:00

Arrico alla Schachenhalle ad Aarau, caffè e cornetti. Accompagnamento musicale con la banda della polizia cantonale di Argovia.

10:00

Atto ufficiale con ospiti prominenti moderato dal Duo Lapsus e con accompagnamento musicale con la banda della polizia cantonale di Argovia.

A seguire

aperitivo e pranzo di tre portate.

Dalle 13:30

spostamento alla tribuna VIP per il corteo dei festeggiamenti davanti al palazzo governativo di Aarau.

PREVENDITA

I biglietti per il banchetto sono disponibili esclusivamente in prevendita al prezzo di 88 franchi. I biglietti sono venduti online tramite la piattaforma Eventfrog utilizzando i cosiddetti «Print@Home-Tickets».



FRONTMANN CON UN PASSATO DA GIOVANE TIRATORE



Il 42enne Matt Buchli è il Frontman dei «77 BOMBAY STREET». Assieme ai suoi tre giovani fratelli Joe, Esra e Simri-Ramon suonerà con la sua band per i «200 anni FST» nella Schachenhalle di Aarau.

Intervista: Urs Huwiler Foto: mad

Senza fronzoli e senza arie, questa è stata la risposta di Matt Buchli alla richiesta di un'intervista in vista del concerto alla festa popolare del tiro sportivo. «Certo che possiamo farlo», è stata la risposta spontanea del frontman.

Perché non solo i vostri fan dovrebbero partecipare al concerto di Aarau, ma anche i tiratori che non sono ancora vostri fan?

Matt Buchli: la nostra musica invita la gente a fare festa e a ballare, piace sia ai giovani che ai meno giovani. Suoniamo canzoni che le persone potrebbero conoscere e che possono cantare insieme a noi. Ci sentiamo onorati quando persone che non ci conoscono vengono a un concerto e alla fine possono dire che è stato un concerto rilassato e con una grande atmo-

sfera. Penso che valga anche la pena che i tiratori di tutte le età vengano al nostro concerto.

Ci sono rapporti personali con il tiro sportivo?

Ci sono eccome. Una volta ho frequentato un corso per giovani tiratori a Basilea e mi è sempre piaciuto sparare. Ho dovuto sparare anche nell'esercito come fuciliere. Un fratello che non fa parte del gruppo è un cacciatore. Ma non siamo i grandi fan del tiro sportivo.

Si tratta di un concerto come un altro ad Aarau o la lista delle canzoni cambierà?

Il concerto di Aarau sarà simile a un concerto Open Air: vogliamo creare un'atmosfera, suonare tutti i successi più famosi e intrattenere il pubblico. Questo è il nostro lavo-

ro e siamo felici di svolgerlo. Un concerto in un club è diverso. In quel caso tendiamo a suonare canzoni più tranquille e che la gente possa magari conoscere.

La Festa federale di tiro si terrà a Coira nel 2026. Non sarebbe un'opportunità comporre un inno come «Empire» per i Campionati mondiali di sci del 2017?

La canzone per i campionati mondiali di sci è stata creata in collaborazione con la televisione svizzera. Ci piace scrivere canzoni di questo tipo. Ci piacerebbe anche comporre un inno per la Festa federale di tiro a Coira. Vediamo se ne verrà fuori qualcosa.

Esistono parallelismi tra un musicista di successo e uno sportivo di successo?

Ci sono: che si tratti di un atleta o di un musicista, non si può fare a meno di una certa dose di talento. Ma soprattutto bisogna avere la perseveranza di continuare a provare e non arrendersi mai. La concorrenza è enorme per entrambi. Nello sport, però, i risultati sono misurabili; come musicista, devi sperare che, tra le migliaia di nuove canzoni, la tua venga suonata alla radio, che piaccia alla gente e che diventi un successo. Uno sportivo può influenzare di più lui stesso.

Nel tiro sportivo, i membri della famiglia viaggiano spesso insieme. Quattro fratelli in un team: per molti è impensabile.

Anche per noi non è sempre facile. Ma ci conosciamo molto bene e sappiamo esattamente cosa ci spinge l'uno verso l'altro. Quando siamo sul palco, lavoriamo come musicisti. Allora non abbiamo bisogno di molte discussioni.

Oasis, Bee Gees, AC/DC o Kelly Family, dove vi collochereste musicalmente?

Sono tutti gruppi brillanti che hanno ottenuto molto con i membri della famiglia. Se dovessi sce-



«UNA VOLTA HO FREQUENTATO UN CORSO PER GIOVANI TIRATORI A BASILEA E MI È SEMPRE PIACIUTO SPARARE.»

Matt Buchli
Frontman «77 Bombay Street»

traser[®]
swiss **IB** watches



P96 Outdoor Professional Evolution SSV

This watch is exactly the right companion for adventure seekers; it is unconditionally functional and stands out with good looks! The P96 Outdoor Pioneer models combine everything, what adventurers and outdoor enthusiasts can expect to face in any situation. trigalight self-powered illumination technology guarantees perfect readability of the time even at night and in poor visibility.

SSV Special Edition

THE ORIGINAL

SELF-POWERED
ILLUMINATION TECHNOLOGY (SIT)

trigalight[®] | inside

traser.com

gliere, probabilmente sarebbero i fratelli Gibb dei Bee Gees.

La vostra carriera ricorda più quella della Kelly Family.

È proprio così. La famiglia Kelly è stata un grande modello per i nostri genitori. Li ammiravamo, all'inizio ci esibivamo come un'intera famiglia, suonavamo insieme a Natale nelle case di riposo o negli ospedali. Quello che i Kelly hanno realizzato con un numero ancora maggiore di membri della band è affascinante.

In termini di outfit, «77 Bombay Street» sembra più vicino ai Beatles.

Non è un'affermazione ingannevole. I Beatles sono i nostri più grandi modelli musicali. Le loro canzoni sono e restano uniche. Abbiamo suonato le loro canzoni all'inizio.

Basilea, Australia, Coira e dintorni: «Grigionesi» si applica a voi?

È una storia un po' confusa. Ho vissuto a Basilea per più tempo e si sente ancora il dialetto basilese in me. I miei fratelli, invece, sono cresciuti principalmente nei Grigioni. Ora viviamo tutti lì, tutti i parenti di mio padre sono grigionesi e ci sentiamo molto a casa. Il Domleschg è una delle valli più belle della Svizzera.

E cosa succederà il 16 agosto ad Aarau alle 20.00?

Siamo lieti che ci sia stato chiesto di esibirci nell'ambito delle celebrazioni per l'anniversario della FST. Sarà sicuramente una festa dall'atmosfera esuberante. ●

«UN FRATELLO, CHE NON FA PARTE DEL GRUPPO, È CACCIATORE.»

Matt Buchli

Frontman «77 Bombay Street»

77
BOMBAY
STREET

ASSICURARSI I BIGLIETTI

Se volete saperne di più e vedere i quattro fratelli Matt, Joe, Esra e Simri-Ramo dal vivo, potete ancora trovare i biglietti qui.

Quando: venerdì 16 agosto 2024, 19.00 alle 23.30

Dove: Schachenhalle Aarau, Aarau



Arbeitsbekleidung • Vereinsbekleidung • Werbeartikel

ALLTEX



bestickt.ch

...fashion is passion.

bedruckt.ch

Mit uns gewinnt der Sport.



Swisslos fördert jede Facette der Schweiz

Mit unserem Gewinn von rund 450 Millionen Franken unterstützen wir Jahr für Jahr über 20'000 gemeinnützige Projekte aus Kultur, Sport, Umwelt und Sozialem. Mehr auf swisslos.ch/guterzweck

SWISSLOS
Unsere Lotterie



ORO PER LA FST

In occasione del giubileo della Federazione Svizzera di Tiro, il 16 agosto 2024 sarà emessa una **MONETA SPECIALE D'ORO «200 ANNI FST»**, che segnerà l'inizio dei grandi festeggiamenti ad Aarau. Essa segue la moneta d'argento emessa nell'estate del 2023.

Testo: Philipp Ammann Foto: mad

All'argento segue ora l'oro. La Zecca federale Swissmint conia la moneta d'oro speciale «200 anni FST» per dare inizio alle celebrazioni del grande anniversario. La moneta sarà messa in circolazione venerdì 16 agosto 2024 e sarà disponibile a partire dalle ore 19:00 presso lo stand di Swissmint nel tendone degli espositori alla centrale della festa di Aarau Schachen.

Il dritto della moneta commemorativa «200 anni della FST» simboleggia la vista attraverso un moderno mirino con un dispositivo di puntamento integrato nell'ottica. Questa vista è incorniciata dagli anni 1824 e 2024 e dall'anniversario «200 anni FST». Il bersaglio nell'occhio, la tradizione a lato.

Il rovescio della moneta commemorativa «200 anni FST» è, come il rovescio

ORARI D'APERTURA DELLO STAND SWISSMINT

Venerdì 16 agosto 2024

18:00 – 22:00

Sabato 17 agosto 2024

10:00 – 22:00

Domenica 18 agosto 2024

09:00 – 17:00

La tenda degli espositori, con oltre 20 altri espositori, si trova nella centrale della festa di Aarau Schachen.

della moneta commemorativa d'argento, una reliquia storica dei tempi passati: nel 1842, il primo precursore del successivo «Tallero del tiro» fu coniato per celebrare la festa di tiro di Coira. Il rovescio della moneta speciale «200 anni FST» riprende gli elementi di questa prima moneta coniata in occasione di una festa di tiro.

«Ho voluto combinare i valori e la tradizione della federazione con gli elementi che sono così importanti per questo sport. A tal fine, ho creato forme geometriche per la canna del fucile, il mirino e il bersaglio, a cui ho aggiunto le importanti informazioni relative al 200° anniversario della FST», spiega Vito Noto, designer della moneta speciale «200 anni FST». Il designer industriale e di prodotti ticinese ha già disegnato la moneta d'argento, uscita la scorsa estate.

PE90 FST EDIZIONE SPECIALE



Per celebrare questo profondo legame, SIG SAUER ha creato un'edizione speciale «200 anni FST» del PE90

Il fucile d'assalto SIG SAUER AG viene prodotto a Neuhausen am Rheinfall dove è presente la fabbrica dal 1853.

Ciò significa che la SIG SAUER è solo un po' più giovane della Federazione Svizzera di Tiro Sportivo. Ma fin dall'inizio, queste due istituzioni svizzere sono state legate da un prodotto che difficilmente potrebbe essere più svizzero.

Prodotto con la massima precisione e qualità per dare a ogni tiratore la possibilità di ottenere il miglior risultato possibile.



Le incisioni laser dell'edizione speciale sul grilletto e sulla scatola della culatta del PE90 in rosso „Cerakote“



Blocco mirino rosso



Una caratteristica particolare di questa edizione speciale è il tubo dei gas rivestito in „Cerakote“ rosso.

PREZZO SPECIALE

CHF 3'900.-

Ordinate ora l'edizione speciale «200 anni FST» PE90 in esclusiva da noi!

**+41 (0)52 551 20 30
info@sigsauer.swiss**

Dettagli del prodotto:

Fucile d'assalto SIG SAUER SG 550 / PE90 Standard

Calibro:	5.56mm GP90
Peso:	4'100g (scarico)
Lunghezza complessiva:	1000mm
Lunghezza con calcio ripiegato:	778mm
Lunghezza linea di mira:	540mm
Magazzino:	5 10 20 30 colpi
Numero di serie:	Un intervallo dedicato

FUCILE D'ASSALTO 90 NEI COLORI FST

SIG SAUER, partner FST e produttore del fucile d'assalto, onora il giubileo con un **MODELLO SPECIALE** ed esclusivo nei colori federativi.

Testo e foto: Chris Kast

Il fucile d'assalto 90 è in servizio nell'Esercito svizzero da oltre 30 anni ed è molto popolare anche tra i tiratori sportivi. Proprio in tempo per le celebrazioni del grande anniversario, SIG SAUER, il produttore del Fass90 di Neuhausen am Rheinfall, lancia un modello speciale nel design FST. «Siamo molto onorati che SIG SAUER abbia progettato una versione di Fass90 nel design FST per il nostro giubileo», afferma entusiasta il presidente del CO Walter Harisberger. Il Basilese, che da quest'anno è anche vicepresidente della FST, è convinto che il fucile nei colori rosso, nero e argento possa diventare un ambito oggetto da collezione. «Un anniversario come questo si vive una volta sola, quindi è bello ricordarlo con un pezzo unico», afferma Harisberger.

Tecnicamente, il fucile FST non è diverso da un normale fucile d'assalto 90 e può essere acquistato alle stesse condizioni legali. Tuttavia, la versione FST è dotata di alcune chicche:

- Per la prima volta con un tubo dei gas rivestito in rosso Cerakote*
- Certificato con numero di serie e data di produzione in rilievo
- Moneta speciale «200 anni FST»
- Bipiede regolabile SIG SAUER
- Valigetta di trasporto di alta qualità

Su richiesta e con un sovrapprezzo, il fucile FST può essere completato con il sistema di mira ad anello Grünig+Elmiger o con altri accessori. «Naturalmente, gli acquirenti possono anche ritirare il fucile FST direttamente presso il nostro stabilimento di Neuhausen am Rheinfall», aggiunge Pasquale Caputi, CEO di SIG SAUER. L'arma è caratterizzata da una speciale incisione al laser che riporta

Pasquale Caputi e Walter Harisberger.



il logo della FST e «200 anni FST». Secondo SIG SAUER, è la prima volta che un fucile d'assalto viene personalizzato in modo così marcato per un evento.

OTTENIBILE IN ESCLUSIVA A NEUHAUSEN

Il fucile d'assalto FST può ora essere ordinato direttamente alla SIG SAUER di Neuhausen am Rheinfall. Il modello speciale è disponibile al prezzo di 3'900 franchi e viene prodotto esclusivamente su ordinazione e con un numero di serie speciale. Secondo il CEO di SIG SAUER, Pasquale Caputi, è possibile applicare anche un'incisione personale del tiratore: «vogliamo creare un pezzo unico per ogni tiratore, perché con la più recente tecnologia laser possiamo anche incidere, ad esempio, la firma del tiratore».

In qualità di nuovo centro di competenza per i rivestimenti Cerakote* in

ORDINA ORA

Questa edizione speciale può essere acquistata solo direttamente da SIG SAUER e solo su preordinazione. I tempi di consegna sono di circa 3 settimane secondo il produttore. Al prezzo di 3'900 franchi, SIG SAUER vi offrirà anche una visita guidata della fabbrica se desiderate ritirare l'arma a Neuhausen. Per ordinare, contattare SIG SAUER via e-mail info@sigsauer.swiss o telefonicamente a +41 (0)52 551 20 30.

Svizzera, il produttore di fucili ha anche le conoscenze e le attrezzature tecniche per poter rifinire quasi tutti i componenti con questo rivestimento ceramico.

*Cerakote è un sistema di rivestimento a base di ceramica. Lo strato sottilissimo consente di rivestire parti che si adattano con precisione senza che lo spessore dello strato comprometta il successivo assemblaggio. Allo stesso tempo, fornisce un'eccezionale protezione contro la corrosione. Mentre i trattamenti superficiali convenzionali, come la classica ossidazione nera o la fosfatazione, forniscono protezione dalla ruggine solo in combinazione con l'olio, Cerakote protegge anche se si trascura la cura. L'eccellente adesione, la durezza e la resistenza all'abrasione fanno del Cerakote un moderno rivestimento per armi da fuoco. SIG SAUER offre il rivestimento Cerakote anche per armi di terzi ed è lieta che prendiate contatto.

« IL TIRO È PIÙ CHE SPARACCHIARE »

Il 13 e il 20 aprile i tiratori hanno mostrato il loro lato migliore. I visitatori di oltre 540 società di tiro hanno potuto informarsi sul tiro sportivo e persino sparare con una pistola o un fucile in occasione della prima «GIORNATA DELLE PORTE APERTE AGLI STAND DI TIRO» della Svizzera.

Testo e foto: Philipp Ammann, Christoph Petermann e Renate Geisseler

Era la prima bella giornata di primavera in aprile quando i tiratori di Obersiggenthal hanno aperto le porte agli interessati per la giornata delle porte aperte agli stand di tiro.

«La prima bella giornata dell'anno è più probabile che le persone siano attratte dai loro giardini che dal poligono di tiro», afferma accigliata Conny Füglistner, autoproclamatasi «persona di riferimento» dei Freischützen Obersiggenthal. «Ma aspettiamo prima di vedere chi arriva.»

La Società di tiro argoviese, che conta poco meno di 60 soci, è ben preparata per un eventuale assalto: le patate in insalata sono al fresco e le bistecche stanno già sfrigolando sul barbecue per i primi ospiti affamati. «Avrei molto più tempo se non sparassi», ride Conny Füglistner, tiratrice di carabina dall'età di 12 anni e membro della società dal 1990. «Il tiro è sempre stato molto importante per me. Anche mio padre e mio

Poligono Ebne



I visitatori fanno le loro esperienze di tiro.

nonno sparavano. Presto tornerò a Macolin per un corso di aggiornamento per monitore G+S di tiro».

TRASPARENZA E APERTURA

«I giovani hanno a disposizione un'ampia gamma di sport tra cui scegliere. Ecco perché approfittiamo di giornate delle porte aperte come questa. Penso che sia bello quello che la FST ci ha fornito in termini di materiale informativo», dice



Conny Füglistner. La madre di tre figli è anche attiva nei corsi per giovani tiratori e nello sport scolastico. Perché queste funzioni, però, è importante che gli insegnanti non impongano i propri pregiudizi ai bambini. «C'era una società nella bassa valle dell'Aare che organizzava anche sport scolastici e aveva sempre 10-15 bambini. Poi c'è stato un cambio di insegnante. I nuovi insegnanti non volevano più farlo e il tiro sportivo non faceva più parte dello sport scolastico, il che è un peccato», si rammarica la tiratrice. Le

società sportive, in particolare, devono sensibilizzare l'opinione pubblica e comunicare in modo trasparente. «Qui tutti sono i benvenuti e possono constatare di persona che trattiamo fucili e pistole in modo responsabile». Sarebbe particolarmente importante coinvolgere i genitori fin dall'inizio. «Il mio più grande successo, qualche anno fa, è stata la Festa federale di tiro per i giovani a Frauenfeld. Abbiamo invitato tutti i genitori dei ragazzi che potevano partecipare. Li abbiamo informati in modo dettagliato e

« SIAMO SOPRAFATTI DALLA MASSA DI PERSONE E DAL GRANDE INTERESSE. »

Steven Bleuler
Schies-Sport Helvetia Basel



Charlotte Walter desidera far parte dei Freischützen.



I fratelli Johanna (14) e Rafael (11) con il papà Thomas al poligono dei Feldschützenvereins Dinhard.



Conny Füglistner in discussione con potenziali nuovi soci.



Tiri di prova al poligono Lachmatt a Muttenz.



Visita alla Butte.

trasparente sul programma. Tutti, tranne due, hanno potuto partecipare. Così siamo stati a Frauenfeld per tre giorni con 25 giovani. È stato fantastico, perché ci ha dimostrato che i genitori si fidavano di noi», afferma Füglistner con orgoglio.

IL SUCCESSO STA NELLA FAMIGLIA

Conny Füglistner parla per esperienza personale. Anche suo figlio Ivan è cresciuto con il tiro e ora è un tiratore di Obersiggenthal e partecipa alla giornata delle porte aperte. Il ventisettenne tiratore guida con orgoglio i visitatori all'interno della piazza di tiro, spiegando tutte le misure di sicurezza e le varie zone di tiro. «Abbiamo ispezionato lo stand dei bersagli. Poi i bersagli, cioè come sono fatti i bersagli e come si differenziano l'uno dall'altro. Ho anche spiegato loro il sistema di raccogli-colpi e l'impatto che ci sarebbe sull'ambiente senza di essi», spiega il tiratore di carabina, che ha tra-



Visita ai bersagli.

scorso del tempo al poligono di tiro da quando aveva 5 anni. A 10 anni era già stato incoronato campione di tiro nella sua categoria di età alla Festa federale di tiro per la gioventù in Ticino. Questi eventi sono importanti per garantire che la tradizione del tiro possa essere portata avanti con successo anche in futuro. «È qui che molte persone si rendono conto che sparare non significa solo far rumore. C'è molto di più a livello fisico e mentale», spiega Ivan Füglistner, la cui sorella maggiore Fabienne è cresciuta con i tiratori di campagna di Obersiggenthal ed è stata membro della squadra nazionale FST fino a tre anni fa.

PRIMO SUCCESSO PER LA SOCIETÀ

Nel frattempo, sua madre Conny è già in colloquio con un potenziale nuovo socio. La diciannovenne Charlotte Walter e suo padre Andreas mostrano un forte interesse per la società di tiro di Obersiggen-

thal. Mentre papà Andreas è già un tiratore esperto, Charlotte ha fatto esperienza solo nei poligoni privati di tiro e oggi ha sparato per la prima volta con un fucile d'assalto. «Ho sempre voluto provare. È stato molto divertente», dice felice la giovane. È proprio un bello sport. Ed è stata molto brava per essere la sua prima volta. È proprio una figlia d'arte», aggiunge Andreas Walter, raggianti di fronte alla figlia. Charlotte Walter sta affrontando il processo di naturalizzazione. Una volta completato, vorrebbe unirsi immediatamente ai Feldschützen.

Le preoccupazioni iniziali di Conny Füglistner erano infondate: i tiratori di campagna di Obersiggenthal hanno avuto circa 65 visitatori durante la loro giornata di porte aperte.

INTERESSANTE PRESENZA A BASILEA

«Siamo sopraffatti dall'affluenza e dal grande interesse» afferma Steven Bleu-

« IL MIO PIÙ GRANDE SUCCESSO È STATA LA TRASFERTA CON 25 GIOVANI ALLA FESTA FEDERALE DI TIRO PER LA GIOVENTÙ A FRAUENFELD. »

Conny Füglistner

Allenatrice dei Feldschützen Obersiggenthal



Il poligono di Dinhard non ha buvette. Nella tenda installata per l'occasione si sono accolti i visitatori.

A Willisau i visitatori erano seguiti da monitori di tiro sperimentati.



ler della Schiess-Sport Helvetia Basel. Insieme agli Sportschützen Pratteln, Bleuler ha accolto oltre 60 visitatori al poligono di Lachmatt a Muttenz la settimana successiva. Dai giovani curiosi ai tiratori più esperti, tutti sono stati invitati a esplorare il poligono di tiro, a fare domande e a prendere in mano un fucile o una pistola. Secondo Bleuler, la folla era così numerosa che a volte c'erano brevi tempi di attesa.

MOLTI INTERESSATI E POTENZIALI NUOVI SOCI

Un quadro simile è apparso a Willisau, nell'hinterland lucernese. Qui, due società di tiro hanno invitato le persone a provare a sparare con fucili d'assalto a 300 metri al poligono Wydenmatt. Per Rolf Hodel, presidente della Società tiro Willisau-Land era importante che la sua società partecipasse alle porte aperte: «nella regione di Willisau abbiamo una gamma molto varia di società. Possiamo sfruttare questa opportunità per presentarci a tutti gli interessati e mostrare loro esattamente cosa facciamo». Anche a Willisau gli interessati sono arrivati in massa, come Severin Egli di Werthenstein. Anche lui ha frequentato il corso per giovani tiratori a Willisau, ma poi ha perso di vista il tiro. «Sono molto interessato al tiro, per questo oggi ho voluto fare di nuovo un salto per informarmi sull'iscrizione alla società», dice Egli. A Willisau, in una piccola mostra allestita appositamente per la giornata, sono sta-

te mostrate ai visitatori i vari fucili utilizzati in società. Dall'antico fucile lungo al modernissimo fucile standard, tutto era esposto. Rolf Hodel e i suoi compagni di società hanno anche mostrato un fucile d'assalto 90 con un simulatore SCATT. I visitatori hanno potuto seguire l'analisi del movimento del bersaglio in diretta sul tablet, ottenendo così le prime informazioni sul loro tiro di prova.

« IL PANORAMA DELLE SOCIETÀ DELLA REGIONE DI WILLISAU È MOLTO VARIEGATO. »

Rolf Hodel
Presidente Schützenverein Willisau-Land

BELL'AMBIENTE A WINTERTHUR

Nonostante il brutto tempo di aprile, l'atmosfera che si respirava alle porte aperte della società di tiro Dinhard, nel distretto di Winterthur, era estremamente amichevole. Sotto una guida esperta e paziente, i giovani potenziali tiratori sono stati introdotti ai segreti del tiro. Come i fratelli Johanna (14 anni) e Rafael (11 anni), che si sono recati al piccolo poligono della società di tiro Dinhard insieme al padre Thomas. «Ho sempre giocato con il mio fucile di legno. Quando mio padre mi ha chiesto se volevo venire al poligono, ho detto subito di sì», racconta Rafael.

GESTIONE FAMILIARE

Mentre i fratelli e le sorelle muovevano i primi passi nel tiro al poligono, diversi visitatori si sono riuniti all'esterno nel tendone appositamente allestito. Nata-scha, moglie del presidente Marco Graf, ha provveduto a soddisfare gli ospiti con caffè, bevande e salsicce. Il poligono di tiro della società di Dinhard non dispone di una buvette, ma l'ospitalità di Nata-scha Graf e di altri membri della società ha compensato questa mancanza. Che siano giovani o anziani, i visitatori si sentono benvenuti presso i Feldschützen Dinhard!

AL GUNTELSEY SI SPARA ORA ANCHE DINAMICO

Il Guntelsey, che ha 55 anni, è stato dotato di un **NUOVO POLIGONO DI TIRO DINAMICO**. Viene utilizzato principalmente per l'istruzione della polizia cantonale di Berna. L'uso pubblico esteso seguirà nel 2025.

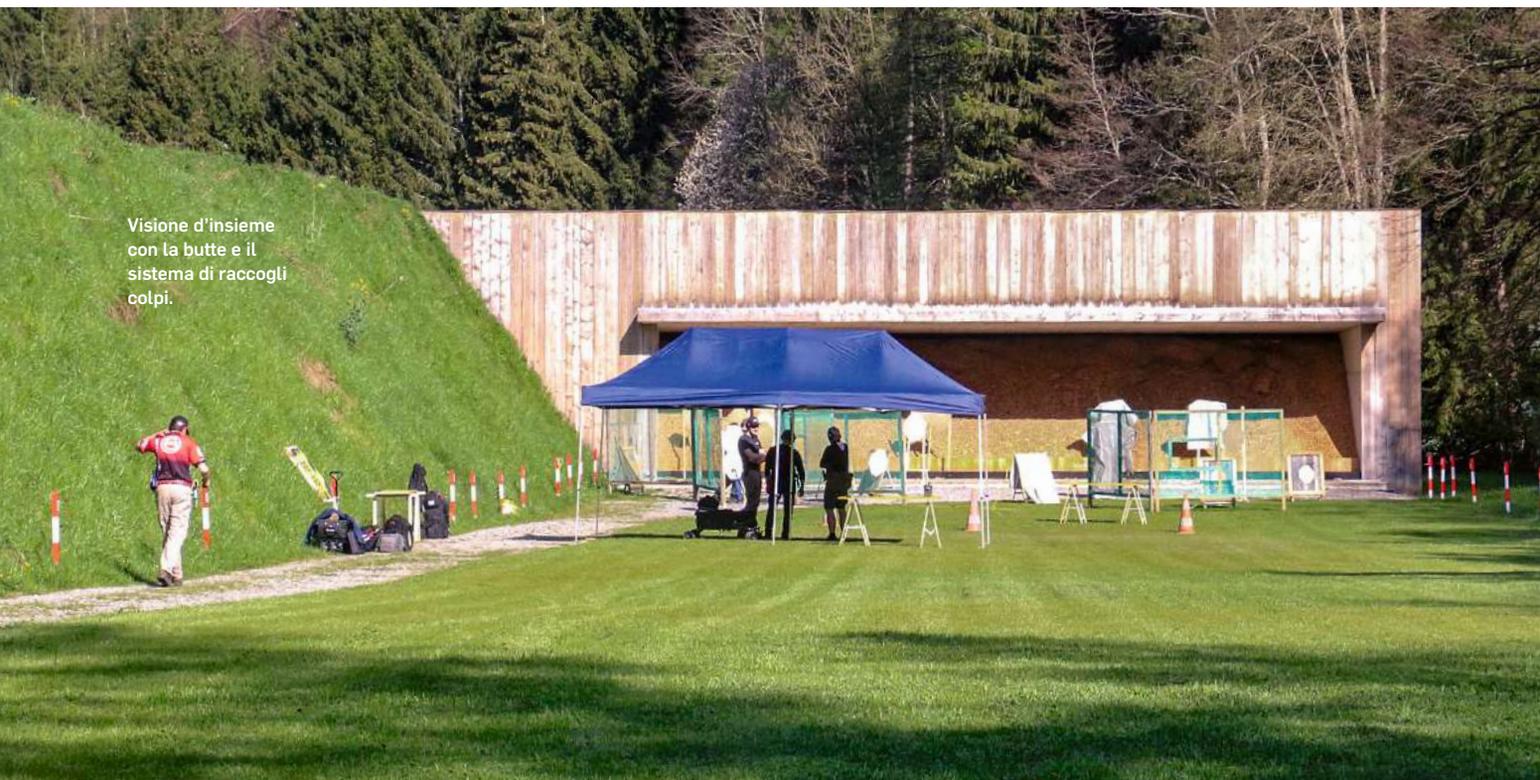
Testo e foto: Andreas Tschopp

Il poligono di tiro Guntelsey, costruito nel 1968/69 dalla città di Thun per la Festa federale di tiro al costo di 6 milioni di franchi, è stato ampliato con un'ulteriore struttura. Si tratta di un impianto per il tiro dinamico, costruito sul lato rivolto verso il pendio su cui passa l'autostrada in direzione di Spiez. La nuova struttura è protetta dal poligono principale a tre piani, dove si spara a 300m, 50m e 25m, da un muro di terra alto ben sette metri e largo fino a dieci metri, nonché da un grande raccogli-colpi sul retro.

DIMOSTRAZIONE AL GIORNO DI VISITA

La nuova area di tiro, che comprende anche un deposito di materiale nella parte anteriore, allestito nell'ex poligono a 25m, ha potuto essere ammirata per la prima volta dal pubblico in occasione delle porte aperte agli stand di tiro al Guntelsey. Dimo Wehder e Manuel Amstutz sono stati responsabili dell'evento di tiro dinamico per conto della Schützengesellschaft der Gemeinde Thun (VSGT). In una soleggiata giornata di primavera, insieme a una dozzina di colleghi hanno accolto gli ospiti per una visita e una dimostrazione.

Visione d'insieme con la butte e il sistema di raccogli colpi.



PRESENTE ANCHE IL CAMPIONE EUROPEO

Il vicepresidente del VSGT Wehder è stato il primo a prepararsi a correre e a sparare sul percorso, che era stato allestito proprio di fronte al bunker sistema di raccogli colpi pieno di trucioli di legno. Con il piede destro sulla trave di limitazione, Dimo Wehder ha puntato oltre l'ostacolo verso il bersaglio per sparare i suoi colpi con la massima precisione possibile. Dietro di lui, Enzo Telesè ha seguito l'azione del tiratore, originario di Gwatt, sobborgo di Thun, come cronometrista e giudice. I ruoli si sono poi scambiati.

Enzo Telesè di Interlaken, tiratore dinamico e ricco di esperienza, era ora in campo. L'ultrasettantenne super senior ha vinto il titolo per la Svizzera nella sua categoria ai Campionati europei del 2023 in Grecia. Telesè ha iniziato a sparare la disciplina del tiro dinamico ben 20 anni fa, dopo aver trovato una pistola Beretta sotto il sedile di un'auto in procinto di essere demolita e si è iscritto a un club di Wilderswil. Da allora, il tiratore di origine italiana ha vinto numerose medaglie e onorificenze nelle competizioni della International Practical Shooting Confederation (IPSC).



Manuel Amstutz (sin.) e Dimo Wehder si occupano del poligono dinamico per i tiratori di Thun.



Dimo Wehder durante il percorso.

LA POLIZIA CANTONALE HA COSTRUITO L'IMPIANTO

Il nuovo poligono di tiro dinamico presso il Guntelsey di Thun è stato costruito dalla polizia cantonale di Berna. L'introduzione del fucile d'assalto nei corpi di polizia ha reso necessario un poligono di istruzione per le distanze operative desiderate, fino a 100 metri e oltre. Il governo cantonale di Berna autorizzò quindi un credito di costruzione di 950'000 franchi. Il progetto comprendeva anche la ristrutturazione delle postazioni di tiro esistenti a 100m e 200m e il loro equipaggiamento con sistemi di raccogli colpi.

E ANCHE L'UTENTE PRINCIPALE

I lavori di costruzione sono iniziati alla fine del 2022 con un im-

portante movimento di terra. Infatti, prima di poter ricostruire il grande muro di protezione e il sistema di raccogli colpi, è stato necessario rimuovere e smaltire il vecchio muro di terra del poligono 25 metri di campagna. Dopo un buon anno di lavori, il nuovo impianto è stato messo in funzione nel tardo autunno del 2023. L'utente principale è la Polizia cantonale di Berna, che in futuro pagherà anche una parte dei costi di gestione del Guntelsey. In cambio, la polizia avrà la priorità nell'uso della struttura durante la settimana. Gli utenti civili potranno familiarizzarsi con il nuovo poligono dinamico a partire dalla fine del 2023.

REGOLAMENTO ARRIVERÀ ENTRO IL 2025

Per il momento, questo è limitato ai membri delle sette società che compongono il VSGT. Manuel Amstutz rappresenta la Società di tiro di Strättligen (SG) nel comitato ed è responsabile del tiro insieme ad altre tre persone. Amstutz è responsabile soprattutto del tiro dinamico, che persegue attivamente con una pistola Phoenix, che ora ha sede a Leissigen sul lago di Thun. Come spiega Manuel Amstutz, il regolamento per l'uso civile esteso del nuovo impianto è attualmente in fase di consultazione con la commissione operativa del Guntelsey. Il regolamento dovrebbe essere disponibile per l'inizio della stagione di tiro 2025.

«RADIO FRIBORGO» CESSA LE TRASMISSIONI

Ha amici in tutto il mondo, un'energia infinita e parla come una cascata: il capo allenatore **DANIEL BURGER** lascerà la FST alla fine di ottobre. A «Tiro Svizzera», il capo allenatore sulla scena del tiro sportivo noto come «Radio Friburgo» fa il punto della situazione.

Intervista: Renate Geisseler **Foto:** Swissshooting, Jürgen Heise

Cosa ti ha spinto a lasciare la federazione?

Daniel Burger: Ora ho 57 anni e non mi restano molti anni prima di andare in pensione. Se restassi altri quattro anni fino ai prossimi Giochi Olimpici di Los Angeles, ne avrò già 61. Se la federazione a quel tempo non vorrà più affidarsi a me, non avrò più molte opportunità in questo mondo professionale.

Perché la federazione dovrebbe fare questo passo?

Negli ultimi anni non ho sentito il sostegno che avrei voluto. Spesso mi sentivo solo quando affrontavo temi difficili. Soprattutto, mi mancavano l'apprezzamento e il rispetto per il lavoro svolto. Sono stato membro della federazione come tiratore di società per oltre 45 anni, sono stato un membro attivo della squadra nazionale per oltre 20 anni, e un allenatore juniores e allenatore della squadra 300m per 6 anni. E ora da 9 anni sono responsabile dello sport d'élite e del promovimento delle speranze. Sono estremamente grato per questo grande viaggio e per l'opportunità che mi è stata data di contribuire a creare grandi cose. E sì, a volte bisogna rendersi conto che è ora di andare avanti.

Hai detto di aver lottato con la decisione. Perché è stato così difficile per te?

Negli ultimi due anni ho pensato di tanto in tanto a ciò che potrei ancora fare. Se sarò in grado di svolgere il mio attuale lavoro fino alla pensione e, non da ultimo, se lo vorrò.

Come sei arrivato alla federazione?

Come tiratore. Nel profondo, sarò sempre un tiratore. Ho amato questo sport per tutta la vita. Il tiro era ed è «la» vocazione per me. Nel 2015, Dora Andres mi ha riportato nella federazione per ampliare lo sport professionale, fondarlo e lanciare il centro nazionale di prestazione a Macolin/Bienne. Tutti gli obiettivi prefissati sono stati realizzati e le aspettative sono state superate.

Quali passi hai dovuto intraprendere per portare lo sport d'élite al punto in cui si trova oggi?

Era importante che le risorse esistenti potessero essere utilizzate in modo redditizio e che i risultati fossero ottimizzati. Dovevamo pensare come un modello aziendale di successo. Abbiamo anche dovuto adattare il nostro ambiente alle nostre circostanze, alle nostre dimensioni e alla nostra forza.



«LA VITTORIA
OLIMPICA DI NINA
È STATO IL MIO
RISULTATO SPORTIVO
PIÙ ALTO.»

Daniel Burger
Allenatore nazionale



Daniel Burger
con Nina
Christen dopo la
vittoria olimpica
a Tokyo nel
2021.



Cosa è stato particolarmente snervante?

Ci sono stati alcuni ostacoli: quando abbiamo avviato il Centro nazionale di prestazione nel 2016, a Macolin/Bienne non c'erano quasi strutture di allenamento che si avvicinasero allo standard internazionale. Mancava il personale qualificato. Gli allenatori professionisti o qualificati sono un'altra grande sfida che diventerà ancora più acuta nei prossimi anni. Swiss Olympic richiede alle federazioni di assumere allenatori qualificati, altrimenti i contributi finanziari saranno ridotti in modo massiccio. Al giorno d'oggi, non è più considerato molto sexy trascorrere 25 fine settimana all'anno, oltre 100 giorni, lontano da casa. Inoltre, lo stipendio di un allenatore di tiro non è lo stesso di quello di calcio, sci o hockey su ghiaccio. Dove dovrebbe prendere la Federazione questi allenatori formati in futuro?

Come hai vissuto la pandemia?

La pandemia è stata molto complicata da affrontare. Non ci è stato permesso di allenarci al Centro nazionale di prestazione per mesi, o solo a livello ridotto. Organizzare le attività per i quadri durante questo periodo è stata una sfida importante. Ma se guardia-

Un'immagine rara: Burger festeggia con un bicchiere di champagne.



Si rallegra ai CM di Baku 2023 con il campione del mondo Jan Lochbihler.



Gioia per la carta olimpica di Audrey Gogniat ai CM Baku 2023.

mo ai risultati successivi, agli anni che sono seguiti, credo che abbiamo trovato ottime soluzioni e siamo tornati da questo periodo in modo eccellente.

Qual è stato il suo momento più bello come capo allenatore?

Ho potuto vivere un numero incredibile di momenti meravigliosi. La vittoria olimpica di Nina è stata sicuramente il momento più importante dal punto di vista sportivo.

Per me personalmente, l'apertura dei poligoni al coperto del Centro nazionale di prestazione di Bienne è stato il pezzo più importante del puzzle di tutti i successi, il momento più importante per eccellenza. Questi poligoni di tiro ci hanno reso indipendenti dal tempo e dalle riserve. Grazie alla tecnologia rivoluzionaria e all'avanguardia, con illuminazione e ventilazione, possiamo sparare al massimo livello più a lungo, il che ha aumentato la nostra qualità a livello mondiale. La FST non sarà mai abbastanza grata all'UFSPO per averci costruito questo centro di allenamento unico.

Qual è stato il suo momento peggiore alla FST?

Viaggiare con armi sportive è una grande sfida. La maggior parte dei Paesi ha regole doganali diverse per l'importazione di armi. A Rio, abbiamo dovuto fare una coda di oltre 7 ore per passare la dogana. Oppure le armi sono state confiscate dalla dogana. Per diversi giorni abbiamo tentato di tutto tramite la

« A VOLTE MI È MANCATO IL SOSTEGNO. »

Daniel Burger
Capo allenatore FST



Con il team fucile alla coppa del mondo del Cairo 2023.

« NEL PROFONDO, RESTERÒ SEMPRE UN TIRATORE. »

Daniel Burger
Capo allenatore FST

nostra ambasciata per riavere le armi. Oppure l'India, che è semplicemente un Paese molto, molto povero. La povertà è così sconfinata che ogni volta rimaniamo scioccati.

In questi Paesi si verificano anche pasticci edilizi. Al Cairo, il soffitto del nuovo poligono di tiro è crollato in più punti. È stata una fortuna che nessuno si trovasse in quei punti, altrimenti sarebbe potuto finire male.

In quali situazioni ti sei sentito più a tuo agio come capo allenatore?

In tutti i poligoni di tiro del mondo, con i tiratori. Avrei fatto volentieri a meno della burocrazia in continuo aumento.

Dove ti porterà il tuo futuro?

Dal 1° novembre 2024, entrerà a far parte di Carl Walther come responsabile delle vendite e del servi-

zio sportivo per tutto il mondo. Nel mio precedente lavoro, sono già stato per molti anni importatore di Walther in Svizzera. Ciò significa che non parto da zero, poiché conosco molto bene il mercato nazionale. Posso contribuire con le mie conoscenze internazionali e la mia grande esperienza a Walther per promuovere nuovi sviluppi. Non vedo l'ora di affrontare questa sfida.

Cosa ti mancherà di più?

I grandi tiratori della squadra nazionale, i meravigliosi colleghi.

Presto andrai a Parigi. Cosa ti passa per la testa quando pensi ai Giochi Olimpici?

Sono semplicemente felice di poter accompagnare per l'ultima volta un grande gruppo di persone di grande talento come team leader. ●

Un grande impegno
per la SV Tir Obersaxen
Mundaun (v.l.).
Fabian Frauenfelder e
Lukas Roth.

« PIANIFICHIAMO
PER LA PROSSIMA
GENERAZIONE »

Un poligono di tiro nelle montagne dei Grigioni annesso a un hotel - o forse è il contrario? In ogni caso, i tiratori della **SV TIR OBERSAXEN MUNDAUN** hanno bisogno di un nuovo edificio per il loro fatiscente stand di tiro. La società, che è un modello di riferimento non solo per il suo lavoro con i giovani, è ora alla ricerca di sponsor.

Testo e foto: Christoph Petermann

Surcuolm, Obersaxen Mundaun, Piz Mundaun: questi luoghi sono probabilmente familiari a molti sciatori. Il comprensorio sciistico dei Grigioni, che fa parte della regione della Surselva, è particolarmente apprezzato dalle famiglie. La particolarità è che il comune di Obersaxen Mundaun è ufficialmente bilingue e Lukas Roth, presidente della SV Tir Obersaxen Mundaun, parla romancio oltre che tedesco. Il vicepresidente Fabian Frauenfelder parla il tedesco walser, il dialetto locale. I due spiegano con enfasi ciò che hanno in mente: lo stand di tiro della SV Tir Obersaxen Mundaun è fatiscente e ha raggiunto la fine della sua vita utile. I tiratori hanno raccolto un po' di soldi attraverso il crowdfunding, tra le altre cose, ma ora dipendono da un ulteriore sostegno finanziario per realizzare il nuovo edificio. Ma andiamo con ordine.

UN NUOVO STAND DI TIRO: UNA NECESSITÀ

Lo stand di tiro, costruito nel 1978, non è solo in là con gli anni. «Una volta si è incredibilmente allagato, nel 2019, e non ricordo nemmeno dove ho messo qualcosa per catturare l'acqua che entrava», racconta Fabian Frauenfelder. Lukas Roth fornisce un altro esempio delle condizioni dell'edificio: «una volta abbiamo notato una massiccia infestazione di formiche, un'intera trave era stata danneggiata».

Anche il poligono di tiro, con le sue tre linee di tiro, è troppo piccolo per le esigenze della società. Questo problema è stato aggravato all'inizio del 2019 dalla fusione delle società di tiro di Obersaxen e Surcuolm per formare l'attuale SV Tir

«UNA VOLTA
ABBIAMO NOTATO
UNA MASSICCIA
INFESTAZIONE DI FOR-
MICHE, UN'INTERA
TRAVE ERA STATA
DANNEGGIATA.»

Lukas Roth

Presidente SV Tir Obersaxen Mundaun

Unico: lo stand è attaccato ad un Hotel - o al contrario.





Attualmente la società ha 3 linee di tiro. Nella foto: i tre tunnel fonoassorbenti.

« I GIOVANI SONO IL NOSTRO FUTURO. FUNZIONA SOLO COSÌ. »

Lukas Roth

Presidente SV Tir Obersaxen Mundaun

Obersaxen Mundaun. La società conta ora 64 membri, 19 dei quali hanno meno di 20 anni. I corsi per giovani tiratori soffrono in particolare di una mancanza di spazio, dato che di solito ci sono circa 12 partecipanti.

La mancanza di spazio comporta anche lunghi tempi di attesa in occasione dei numerosi eventi di tiro per i quali la società è nota in tutta la regione. «Il poligono non è più sostenibile», riassume il presidente Lukas Roth. I responsabili non hanno più dovuto convincere nessuno della necessità di un nuovo edificio. I soci e anche il Comune sostengono il progetto senza riserve.

STAND DI TIRO UNICO

Il poligono di tiro della SV Tir Obersaxen Mundaun è unico al mondo in quanto è collegato direttamente al retro di un hotel. Nella pittoresca Surselva, i tiratori sparano a tre bersagli. 2023 la butte è stata estesa per montare temporaneamente e in modo flessibile un 4. bersaglio.

Come è nata l'idea di costruire un poligono di tiro accanto a un hotel? «È stato il contrario», dice Lukas Roth. «Prima c'era il poligono di tiro. Quello vecchio del villaggio è stato 'spianato' da un camion, quindi abbiamo dovuto costruirne uno nuovo». Fabian Frauenfelder aggiunge: «contemporaneamente alla richiesta di licenza edilizia per il poligono di tiro, è stata presentata anche quella per l'hotel. Ufficialmente, all'epoca si di-

ANNUNCIO



LEU & HELFENSTEIN

Schiessanlagen | Indoor | Outdoor



Kugelfangsysteme, Blendensysteme
Scheibenlifte- und Transportanlagen
Schallschutzsysteme, Bodenbeläge
Dachkonstruktionen, Spezial-
Anfertigungen, Zubehör



Leu & Helfenstein AG | 6212 St. Erhard | +41 41 921 40 10
info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch



Lukas Roth analizza riflessivo un buco nel tetto del poligono.

ceva: l'hotel è un annesso al poligono di tiro», dice Frauenfelder con una risata. L'hotel è stato chiuso per anni e una nuova licenza edilizia è in attesa.

Non ci sono state lamentele da parte degli ospiti dell'hotel all'epoca? «No, di solito spariamo durante il giorno, quando gli ospiti sono sulle piste da sci o in escursione», spiega Roth. Non ci sono mai stati problemi, anzi: «alcuni ex ospiti rimasti fedeli alla regione sono ora sponsor del nostro progetto».

La licenza edilizia è stata concessa il 27 maggio 2024 dal cantone e dal comune. «Il nostro obiettivo è di poter iniziare la costruzione del nuovo edificio nell'agosto del 2025». Se si tratterà di un nuovo edificio o di una riconversione dipenderà da quanti sponsor e mecenati la SV Tir Obersaxen Mundaun riuscirà ad attirare.

UNA SFIDA FINANZIARIA

Secondo le stime di un architetto, il progetto costerebbe circa 450'000 franchi. L'ideale sarebbe che la società potesse raccogliere 250'000 franchi insieme al Comune. È già stata organizzata con successo una campagna di crowdfunding che ha raccolto circa 60'000 franchi. Ciò significa che ora è necessario raccogliere circa 200'000 franchi da sponsor e mecenati.

Come valuta il Presidente le possibilità di raggiungere gli obiettivi finanziari? «Siamo molto attivi e stiamo cercando sponsor», sottolinea Roth. Se non si riuscisse a raccogliere tutti i fondi necessari, è previsto una riduzione del progetto. In caso di emergenza, si potrebbe rinunciare al seminterrato. Se ci si ferma a 120'000 franchi, verranno ristrutturati solo il tetto e la facciata. «Questo è il nostro piano di emergenza. Stiamo pianificando il futuro. La prossima generazione dovrebbe essere in grado di utilizzare il nuovo poligono», afferma Roth. Tuttavia, l'obiettivo è sicuramente il nuovo edificio.

Frauenfelder aggiunge: «vorremmo una paratia di profondità davanti al poligono. Così non dovremmo chiudere le strade quando spariamo». In inverno, una pista attraversa il settore di tiro. «Naturalmente comunichiamo in anticipo e mettiamo dei cartelli di avvertimento. Inoltre, due tiratori sono sempre sul posto per proteggere la pista». Non ci sono mai problemi con i turisti? «Al contrario. Offriamo loro del vin brûlé o un punch al rum, che è sempre molto apprezzato», dice Roth.

UNA SOCIETÀ VIVA

La mentalità della società è caratterizzata da attività e apertura. «Probabilmente

RICERCA DI DONATORI

Una donazione - indipendente dall'importo - per la costruzione del nuovo poligono di tiro della SV Tir Obersaxen Mundaun è molto apprezzata dai tiratori grigionesi. I lettori di «Tiro Svizzera» che invieranno un contributo saranno immortalati sulla parete dei benefattori.

SV Tir Obersaxen Mundaun
Lukas Roth
7138 Surcuolm
IBAN: CH69 0077 4010 4314 6050 1

anche perché abbiamo molti membri giovani», dice Fabian Frauenfelder.

Due eventi sono ben noti al di fuori della regione: il tiro della cotoletta e il tiro delle trecce. Per il tiro della cotoletta, i volontari raccolgono 150 rami biforcuti a novembre e li tagliano a casa di Lukas Roth. «Mia moglie cucina gli spaghetti alla bolognese e 15 persone mangiano, bevono una birra e si godono un bel pomeriggio insieme», spiega Roth. L'evento



TG 6302, Die Verbindung von Innovation und Qualität für alle Schützen!

Die Resultate sind über "Score-App" abrufbar!

TG 6302, L'alliance de l'innovation et de la qualité pour tous les tireurs!

Tous les résultats sont disponibles via l'application «Score-App»!



**POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
Pilatusstrasse 12, CH-5630 Muri AG**

Tel. 056 675 99 11 Fax. (12) / www.polytronic.ch / info@polytronic.ch

si svolge il 2 gennaio. I partecipanti sparano e poi scelgono i rami biforcuti, selezionano la cotoletta e la grigliano da soli. Questo evento si svolge da 20 anni e attira circa 180 partecipanti.

Il secondo evento è lo Zopf-Schiessen, per il quale la società ha vinto il premio principale Zwinky della FST nel 2021. «Ha sempre circa 130 partecipanti», dice Frauenfelder. Il vincitore riceve una treccia grande, poi tutti ne ricevono una più piccola. «Per questo abbiamo a disposizione la panetteria. In totale vengono utilizzati circa 100 chili di farina. C'è un programma di contorno per i bambini, che possono sparare a partire dall'età di 10 anni. È un divertimento incredibile», dice Roth.

La società è esemplare nel suo lavoro con i giovani e fornisce loro un supporto completo. Tutto è gratuito fino alla fine del corso per giovani tiratori, compresi tutti gli eventi societari. «I ragazzi ricevono gratuitamente iris e bipiede regolabile, oltre alle munizioni. Forniamo anche

le giacche da tiro», dice Roth. «A partire dall'età di 16 anni, possono partecipare a eventi di tiro al di fuori del cantone con noi. La società paga il tiro, il pernottamento e il viaggio.»

Lukas Roth dice: «vi erano pessimisti che pensavano che i giovani venissero vizati troppo. Ma io sono rimasto fedele al nostro corso. I giovani sono il nostro fu-

turo. È l'unico modo in cui funziona». Roth sottolinea inoltre: «penso che i giovani abbiano bisogno di giovani leader e che la società abbia bisogno di una leadership di mezza età». Qualche anno fa, Roth si è dimesso dalla carica di responsabile dei giovani tiratori all'età di 30 anni. «E non resterò presidente fino a 60 anni», afferma con fermezza Roth. ●

«PENSO CHE I GIOVANI ABBIANO BISOGNO DI GIOVANI LEADER E CHE LA SOCIETÀ ABBA BISOGNO DI UNA LEADERSHIP DI MEZZA ETÀ.»

Lukas Roth

Presidente SV Tir Obersaxen Mundaun

Vista laterale del vecchio stand a Surcuolm GR.



POSIZIONI DI TIRO CON ARMI DA PUGNO

LA GIUSTA TECNICA per impugnare è un fattore importante per il successo nel tiro dinamico. Aumenta la stabilità e la precisione, nonché la sicurezza, ad esempio quando ci si muove in uno «stage» (percorso dinamico). Nel corso della storia, l'impugnatura dell'arma si è evoluta in linea con gli eventi storici, le nuove influenze provenienti da oltreoceano e l'emergere del tiro dinamico. Approfondiamo l'evoluzione della «presa ottimale» come viene insegnata e praticata oggi da molti tiratori dinamici in Svizzera e nel mondo.

Testo: Alain Baeriswyl **Foto:** Jérôme Grousson, unsplash



UN'ARMA DI CAVALLERIA

Fino al 1914, la pistola era principalmente un'arma da cavalleria. Il primo cavaliere che provò a sparare da cavallo con un moschetto trovò rapidamente un modo per accorciare il calcio e la canna. Per necessità si sparava con una sola mano.



«TEA TIME» – POSIZIONI EMPIRICHE DELLE MANI

Queste tecniche sono state adottate e ulteriormente sviluppate nel mondo occidentale nei decenni successivi, con diversi gradi di successo. Mezzo secolo fa, la tecnica di tiro in Svizzera era la «tecnica del piattino e della tazza da tè». Si può sparare in questo modo, ma non con molta precisione e piuttosto lentamente.

LO SMARTPHONE COME SALVATORE IN CASO DI NECESSITÀ

A partire dagli anni '80, i tiratori agonisti di tiro dinamico hanno sviluppato una presa che sfrutta i pollici paralleli. In particolare, consente di ottimizzare la posizione dell'arma aumentando la superficie di attrito sull'impugnatura. L'avvento dello smartphone ha contribuito alla sua popolarità. Poiché ora è possibile filmare e visualizzare immediatamente la performance, il lavoro dell'istruttore è notevolmente facilitato.



LA FANTERIA SCOPRE LA PISTOLA

Nelle trincee della Prima Guerra Mondiale, la pistola fu adottata dalla fanteria. Era necessaria un'arma corta che potesse sparare rapidamente a breve distanza e fosse facile da ricaricare. Non appena i colpi dovevano essere sparati oltre la prossima curva della trincea, furono sviluppate tecniche di tiro a due mani in aggiunta al combattimento ravvicinato. Presa del bicipite, del gomito, del polso, ecc.

L'INFLUSSO DEL REVOLVER

Già negli anni Cinquanta, gli istruttori americani consigliavano di impugnare il revolver con entrambi i pollici sovrapposti per garantire il corretto funzionamento dell'arma. Questo metodo è stato adottato invariato in Svizzera alla fine degli anni Ottanta.



LA CARTA VISA-FST: PIÙ DI UNA CARTA

Dal maggio 2021, tutti i tiratori e le tiratrici con licenza beneficiano di una **CARTA DI CREDITO VISA GRATUITA**. Anche i tiratori senza licenza possono beneficiare degli esclusivi vantaggi della carta di pagamento. Un sistema di allenamento al tiro Mantis X2 del valore di 139 franchi svizzeri sarà messo in palio tra tutte le richieste di carta presentate entro la fine di agosto.

Testo: Nicolas Edelmann Foto: Christian H. Hildebrand





BUONO DA SAPERSI:

- La carta Visa FST gratuita non è riservata solo ai tiratori con licenza: è possibile beneficiare degli esclusivi vantaggi anche senza licenza.
- Tra tutte le domande presentate entro il 31 agosto 2024, mettiamo in palio un sistema di addestramento al tiro Mantis X2 del valore di 139 franchi. Il Mantis X2 è il modello base sviluppato appositamente per l'allenamento al tiro a secco. Grazie all'analisi istantanea sul proprio smartphone o tablet, è possibile verificare direttamente il proprio comportamento sul grilletto. Il sensore può essere facilmente montato sulla guida Picatinny della vostra arma. Se non fosse disponibile una guida Picatinny, potete trovare un adattatore su www.schiesstrainer.ch. Richiedete subito la tessera FST e potrete presto allenarvi come un professionista con Mantis X2. Il modulo di richiesta della carta è disponibile all'indirizzo www.bonuscard.ch/ssv



La carta Visa FST è uno strumento versatile che va ben oltre la classica tessera di socio. Che siate appassionati tiratori o che vogliate semplicemente godere dei vantaggi di una carta di credito, la carta di credito gratuita FST offre qualcosa per tutti. Ecco i motivi per cui dovrete assolutamente avere questa carta nel vostro portafoglio:

PROMOVIMENTO DELLA GIOVENTÙ - PROTEGGETE IL FUTURO

Ogni acquisto con la carta sostiene il promovimento dei giovani talenti del tiro svizzero. I vostri acquisti contribuiscono a promuovere i giovani talenti e forse anche a produrre i prossimi campioni olimpici. Con la carta Visa FST non siete solo titolari di una carta, ma anche sostenitori dei tiratori di domani.

PAGARE IN TUTTO IL MONDO - DALLE ALPI ALLE MONTAGNE ROCCIOSE

La carta Visa FST vi accompagna ovunque andiate. Che si tratti di escursioni nelle Alpi, di sciate sulle Montagne Rocciose o semplicemente di acquisti nel negozio locale, con questa carta potete pagare ovunque. Utilizzatela in modo tradizionale con la carta, senza contatto o anche con lo smartphone: a voi la scelta.

RACCOLGERE PUNTI BONUS - PER OGNI FRANCO SPESO

Per ogni franco speso ricevete punti bonus. E se fate rifornimento o acquisti presso BP, riceverete addirittura cinque punti bonus! Raccogliete questi punti e scambiateli con fantastici premi. Che

si tratti di viaggi, elettronica o altri desideri, i vostri punti bonus li rendono possibili.

SERVIZI AGGIUNTIVI - PIÙ DI UNA CARTA

La carta Visa FST offre prestazioni aggiuntive opzionali come l'assicurazione per l'annullamento del viaggio o per gli acquisti. La cosa migliore? Questi servizi aggiuntivi sono disponibili a un prezzo estremamente interessante. Proteggete non solo voi stessi, ma anche i vostri acquisti e i vostri viaggi.

PAGARE IN MODO MOBILE

Con la Carta Visa FST potete godere della libertà dei pagamenti mobili, sia con il vostro smartphone, tablet o smartwatch. Ovunque e in qualsiasi momento in Svizzera e nel mondo. Non c'è più bisogno di contanti!

**OFFERTA PER
TIRATORI SENZA LICENZA:
la carta è sempre senza tassa
annuale di 20.-**



**Tutti i vantaggi e spiegazioni
supplementari:
www.bonuscard.ch/ssv**





Illimitato
in tutta la Svizzera
da **32.50**
al mese

Telefonare come una campionessa del mondo con Swisscom e mobilezone

Abbonamenti Swisscom a dei prezzi eccezionali per i membri attivi della FST, la loro famiglia e i loro amici



Sottoscrivi il tuo abbonamento su b2b.mobilezone.ch/swissshooting o in uno degli oltre 120 negozi mobilezone

mobilezone



bareto45
Schneisingen



tim.chris10



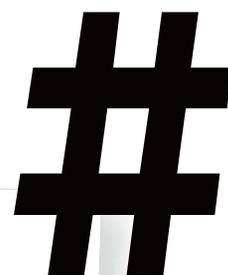
k1efer_tomi
Magglingen, Bern, Switzerland



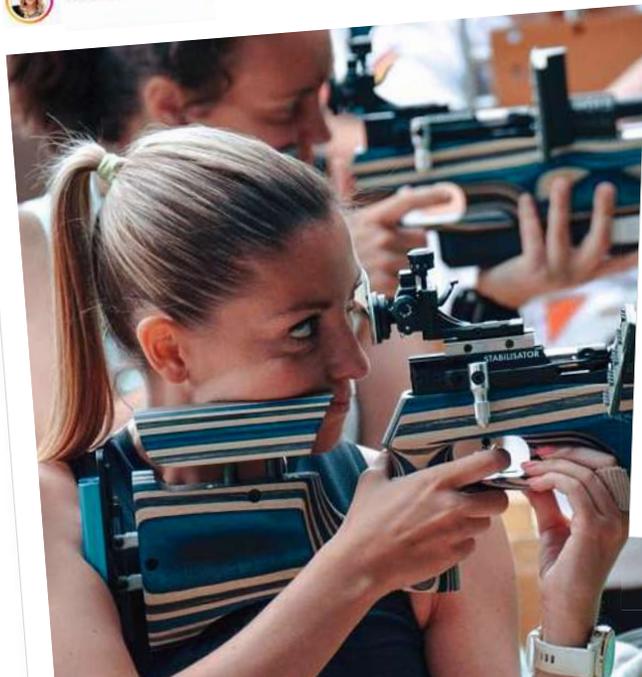
SWISSSHOOTING DIGITAL

La Federazione sportiva svizzera di tiro è attiva anche su Instagram.
Oltre a Facebook, questo è il secondo canale di social media gestito dalla redazione FST.
Su questa pagina mostreremo le migliori fotografie dei nostri follower:

È FACILE PARTECIPARE: TAGGACI SUL TUO POST CON @SWISSSHOOTING.CH



ramonaelsener



tir.vd



MERCATINO

CERCO

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)

Tel. 071 951 40 32

E-Mail: brunpe@hispeed.ch



Du besitzt alte Schützenmedaillen und möchtest diese verkaufen?

Als passionierter Sammler bin ich dauernd auf der Suche nach neuen Sammlerstücke. Melde Dich einfach, wenn Du deine Sammelobjekte zu fairen Preisen in gute Hände überlassen möchtest. Schau Dir einmal meine Website an. Ich freue mich auf Deine Kontaktaufnahme. Besten Dank!

www.meisterschuetze.ch
hallo@meisterschuetze.ch
Tel. 079 171 41 50

www.meisterschuetze.ch



Gesucht:

Ein bis zwei Drucker mit Barcodeleser für SIUS-Anlage 9002.

Wir sind auch noch an anderen Ersatzteilen, wie Monitoren und Schussabmeldern interessiert. Ich freue mich auf eure Kontaktaufnahme. Seppi.kempf@bluewin.ch oder 079 237 09 40

Privater Sammler sucht:

Karabiner 31,
ZFK. 55
Pistolen aller Art
In. Kaliber 9mm Para
Und 7.65mm Browning
Auch defekt. Bitte alles anbieten.
Tel. 079 400 09 72

Ehrwürdiger Standort gesucht

Für mind. 7 antike Schützenstubentabellen mit schwarzer Gravur:

Schützenstube 1919 und dem Langenthaler Wappen

(wenn unpassend, könnte abgeschliffen werden)

Für Fragen und Foto, 079 940 38 49 (Stettler)

VENDO

Steyr Evo 10 Compact

Mit mechanischem Abzug und Matchgriff Grösse M. Die Lupi ist ziemlich genau 12 Monate alt, wurde immer gepflegt und ist dementsprechend in einem Top-Zustand. Der Neupreis in der Schweiz beträgt zwischen 2'200 und 2'300.-.

Preis: 1'400 ohne Versandkosten.

Tel. 076 476 01 57

Kleinkalibergewehr

Verkaufe Kleinkalibergewehr mit einem Lauf Anschütz Modell 54

CHF 2000.-

Tel. 079 634 65 61



Zu verkaufen

1 Sportpistole TESRO T22 cal. .22 lr. Fr. 550.-
1 Sportpistole DES / 69 - U cal. .22 lr. Fr. 450.-
Beide Pistolen sind nur wenig beschossen und im guten Zustand.

078 721 67 36 oder ulblasko@bluewin.ch



A vendre :

Carabine Tanner Stutzer 300 (arme libre) avec accessoires

Canon tire encore 4500 à 5000 coups

Prix : CHF 2'500.- à discuter

079/655.59.73

StGw 57-03

Mit Sportlauf, Sporthammer, Irisringkorn, Diopter mit Filtern, Formholzgriff XL, Flimmerband, Winterabzugsadapter, Tasche, 3x 24er + 1x 10er Magazin, Schiessjacke Gr. 56, Komplet für Fr. 3'000.-.

Info Tel. 076 790 40 23



Hämmerli 215

VP. 750.00, in sehr gutem Zustand, wenig gebraucht, komplett in original Verpackung mit allem Zubehör.

Für mehr Infos: t.defrance@bluewin.ch



Zu verkaufen: 1 Sturmgewehr 57/03 mit WES

Sturmgewehr 57/03 mit neuem Ord. Lauf / 99 Schussbild / eingeschossen mit 2'000 Schuss / Wyss Diopter mit Farbfilter / Ringkorn / verstellbare Stützen / spez. Pistolengriff aus Holz geformt

Zubehör: 2 Magazine 24 / 1 Tragtasche zu 57 /

Servicegepflegt durch Spielmann Waffen

Verkaufspreis CHF 1'999.-

Tel: 079 515 35 53

Pistole SIG 210A

Verkaufe Pistole SIG 210A (SIG 49)

Gem. Waffengesetz nur mit WES

Inkl. Lederholster mit Resiemagazin

Holz-Griffschalen VP 1300.-

Waffe ist sehr gut erhalten; Abzug neu revidiert.

Schützenfest-konform

Tel. 041 628 24 45

COLT ANACONDA / 44 Magnum / Double Action Revolver

Verkaufe diesen legendären Revolver. Er ist gegen 40 Jahre alt, aber absolut neuwertig und ungebraucht! Er war immer im Besitz eines privaten Sammlers.

Verkaufspreis: Fr. 1'180.--

Richard Estermann, Kriens, Te. 041 / 310 90 90



Matchpistole Hämmerli 152 electronic

Mit Originalkoffer

Preis Fr. 250.-

Tel. 079 288 07 26

Pistole Walther PDP 9mm Para wegen Nichtgebrauch zu verkaufen

Serie Nr. FDM6336

Top Zustand, eigentlich wie neu, nur 20 Schuss geschossen!

Gekauft 07.2022 für Fr. 935.-

Angebote an:

peter.renfer@bluewin.ch oder Mobil-Nr. +41

(0)79 454 68 24



Zu verkaufen Sturmgewehr 57

Originalzustand

Tel. 079 695 29 62

Zu verkaufen:

1 Pistole SIG 210-2, 9 mm, inkl. Lederfuteral und Reservemagazin; CHF 1'375.00

1 Armeerevolver 29, inkl. Lederfuteral;

CHF 375.00

Tel. 079 698 44 08

Standardgewehr Bleiker 300 m

Sportschaft 52 mm, Kaliber 7.5 x 55 Swiss

Farbe anthrazit/silber, rechts händig

Lauf 2050 Schuss, mit Gewehrtafche Bleiker

Ausgerüstet siehe Foto, ab Service Bleiker

VP 2500.-

079 695 90 10



SIG Jubiläumspistole, P 210-2

700 Jahre Eidgenossenschaft

9mm Para, in Holzschatulle, ungeschossen

SIG-Sauer Jubiläumspistole, P 226

125 Jahre, 9mm Para, in Holzschatulle

ungeschossen

SIG-Sauer Pistole, P 230

9mm Police

WES erforderlich

Tel. 079 889 50 13

SIG P49 / P210

Armee-Version, 9mm Para, guter Zustand.

CHF 1350.-

Mit WES

Tel. 079 720 24 90

Kleinkalibergewehr + Luftpistole

Verkaufe K.K. Anschütz Mod. 54 Fr. 350.-

Luftpistole Feinwerkbau Mod. 65 ab Fr. 150.-

WhatsApp - Natel +41 79 431 31 10

Zu verkaufen 2 Jubiläumskarabiner nummerngleich (337)

In Originalverpackung

700 Jahre Eidgenossenschaft 1291 - 1991 und

75 Jahre Schweizerischer Büchsenmacherverband.

Preis nach Absprache.

Zu verkaufen für Sammler und Waffenliebhaber.

Schweizer Waffenmagazin gebunden in Buchform.

Jahrgang 1986 - 1999 komplett.

Sehr schönes Nachschlagwerk für Bastler und Sammler.

Preis nach Absprache.

Tel. 076 570 05 35

Zu verkaufen:

Damenuhr Grisel & Fils 1898, TIR Fédéral

Neuchâtel 1898. Gesamtgewicht 35 Gramm,

Kette 12 Gramm, 18 Karat Gold (von Händler

getestet, aber keinen Stempel, bzw. nicht lesbar).

Uhrwerk LeCoultre läuft. Originalverpackung.

Zifferblatt Perlmutter. Nur schon der Goldpreis

liegt bei ca. CHF 800.—! Verhandlungspreis

CHF 1200.—.

Kontakt: gguggenbuehl@hotmail.com



PICCOLI ANNUNCI A PICCOLI PREZZI FORFETTARI

Con un vostro piccolo annuncio nella nostra rivista raggiungete in modo diretto più di 60'000 lettrici e lettori.

Spediteci il vostro annuncio per posta assieme a CHF 10 (inserzione di testo) o CHF 20 (inserzione fotografica) e una copia della vostra carta d'identità o del vostro passaporto a: Schiessen Schweiz, Kleinanzeigen, Lidostrasse 6, 6006 Luzern. Immagini (come *.jpg, *.tiff o *.pdf) da spedire in alta risoluzione in forma elettronica a: redaktion@swissshooting.ch

Per disposizioni della legge sulle armi, è necessaria una copia della carta d'identità/passaporto. Nell'inserzione appare solo il vostro numero di telefono. L'inserzione appare solo se viene pagata immediatamente.

INSERZIONI DI TESTO, CHF 10

Al massimo 250 battute, altezza 30mm

INSERZIONI FOTOGRAFICHE, CHF 20

Al massimo 250 battute più foto, altezza 70mm



Il nostro impegno per la vostra copertura assicurativa.

Come membro della FST, lei usufruisce insieme alla sua famiglia di vantaggi interessanti su varie assicurazioni integrative. Tutti i dettagli su helsana.ch/it/ssv

Helsana
Impegnata per la vita.

10%
Sconto*



Offizieller Ausrüster
Official Supplier



* A partire da 130 CHF di valore d'ordine su tutto l'assortimento.
Offerte speciali escluse. Utilizzare il codice **SSV200**

Valido fino al 31.7.2024

www.schiesstrainer.ch



MANTIS

**Vanno sempre a segno:
le nostre soluzioni assicurative
e previdenziali.**

Agenzia generale Lucerna
Toni Lötscher

mobiliare.ch

Un partenariato della Mobiliare con



Fornitore ufficiale
Official Supplier

la Mobiliare



Grafica del primo tiro libero federale 1824. A questa manifestazione è stata fondata la Società svizzera dei carabinieri.



L'esposizione per l'anniversario ad Aarau offre un'anticipazione della nuova mostra permanente del Museo Svizzero del Tiro, che sarà inaugurata nell'autunno del 2025.

ESPOSIZIONE DEL GIUBILEO DEL MUSEO SVIZZERO DEL TIRO

In occasione delle importanti **CELEBRAZIONI PER IL 200° ANNIVERSARIO** della FST, il Museo Svizzero del Tiro ospita un'affascinante mostra che mette in luce e fa.

Testo: Christoph Petermann Foto: mad

Impossibile avere più tradizione: i tiri storici – come il tiro del Morgarten – sono tra gli eventi più rappresentativi nello sport del tiro.



Tra i migliori tiratori come la campionessa olimpica Nina Christen – troviamo oggi molte donne.



Nella mostra i visitatori si immergono nel mondo della tradizione del tiro svizzero e conoscono la storia della Federazione Svizzera di Tiro. Fondata nel 1824, i tiratori e con loro la FST hanno svolto un ruolo fondamentale nella fondazione della Svizzera moderna. Nel corso degli anni, la federazione è cambiata enormemente. Oggi è una federazione sportiva moderna, membro di Swiss Olympic e si distingue, tra l'altro, per l'ampia promozione dei giovani talenti. E, contrariamente ad alcuni luoghi comuni, sono soprattutto le donne e le ragazze a fare scalpore sulla scena internazionale nello sport di alto livello e tra i giovani talenti. Il miglior esempio è la nostra campionessa olimpica Nina Christen. Ma andiamo con ordine.

I PRIMI TRE CONSIGLIERI FEDERALI ERANO PRESIDENTI FST

Il primo Tiro Federale denominato «Eidgenössische Ehr- und Freischiessen» si svolse ad Aarau nel 1824. Si trattava di una festa patriottica che aveva lo scopo di promuovere la coesione e rafforzare il senso di appartenenza tra le città svizzere. In questa occasione fu fondata la Federazione Sportiva Svizzera di tiro, all'epoca con il nome di «Società Svizzera dei carabinieri». Per la bandiera centrale della neonata Società Svizzera dei carabinieri fu scelta una croce bianca libera su sfondo rosso. Questa decisione segnò l'inizio della bandiera svizzera come la conosciamo oggi. La Società fu fondata in un periodo di profondi sconvolgimenti politici e sociali, che culminarono nella Costituzione federale e nella fondazione dello Stato federale svizzero nel 1848. I tiratori hanno svolto un ruolo centrale in questo contesto. La maggior parte delle società di tiro sono state fondate nel XIX secolo. Il loro sviluppo è strettamente legato alla nascita della Svizzera moderna. Le feste di tiro, in particolare, servivano non da ultimo come luoghi di incontro per la borghesia nazional-liberale. Il fatto che tre dei primi consiglieri federali fossero ex presidenti della FST dimostra quanto fosse stretto il legame tra i tiratori e la vita politica della giovane Svizzera moderna.

I tiratori hanno svolto un ruolo importante anche nel definire il motto nazionale «Uno per tutti. Tutti per uno».

Al Tiro Libero Federale del 1836 a Losanna il presidente uscente e il nuovo presidente FST hanno usato questo slogan nei loro discorsi di passaggio della bandiera. È ancora oggi un motto dei tiratori e adorna anche la cupola del Palazzo federale in latino. Per inciso, la storia dei Tre Moschettieri di Alexandre Dumas, che ha reso famoso il motto, è stata pubblicata solo nel 1844. Fin dall'inizio, le società di tiro avevano anche legami molto stretti con l'esercito, per conto del quale organizzavano il tiro obbligatorio. Ancora oggi, questi servono a migliorare le abilità pratiche di tiro dei militi, contribuendo così alla capacità di difesa dell'esercito di milizia.

Nel 1888 è stata fondata una delle più antiche compagnie svizzere di assicurazione contro gli infortuni, oggi nota nel mondo del tiro come USS Assicurazioni.

FST 2024: UNA MODERNA FEDERAZIONE SPORTIVA

La FST è cambiata notevolmente nel corso degli anni. La struttura formale della FST, così come la conosciamo oggi, è nata nel 2002 dalla fusione della federazione svizzera dei tiratori, della Federazione svizzera dei tiratori sportivi e dell'Associazione svizzera operaia di tiro. Questa unione rifletteva il desiderio di modernizzare il tiro sportivo in Svizzera e di adattarlo alle sfide del 21° secolo. Oggi la federazione conta quasi 2'500 società di tiro rappresentate da 36 federazioni affiliate. Con 130'000 soci, la FST è la quinta federazione sportiva più grande della Svizzera, le cui attività spaziano dalle competizioni locali di società a quelle nazionali e internazionali. Un obiettivo importante della Federazione sportiva svizzera di tiro è la promozione dello sport di alto livello. Inizialmente una grande potenza sportiva - vinse cinque delle otto medaglie d'oro ai secondi Giochi Olimpici di Parigi nel 1900 - la Svizzera ha perso il contatto con questa disciplina sempre più professionalizzata dopo la Seconda Guerra Mondiale. Solo alla fine degli anni 2000 è iniziata un'inversione di tendenza in questo sport ormai altamente tecnologizzato.

Un'importante pietra miliare in questo sviluppo è stata l'implementazione nel 2016 del Centro nazionale di prestazione (CNP) di Macolin, che costituisce la base per il successo e la competitività

ESPOSIZIONE SPECIALE DEL MUSEO SVIZZERO DEL TIRO

I visitatori di tutte le età possono intraprendere un viaggio attraverso due secoli di tradizione e innovazione nella mostra del Museo del Tiro. Mettete alla prova le vostre abilità di «marcatore» e accompagnate i vostri figli a tirare con la balestra.

Luogo:

Zona della festa, Schachen Aarau, tenda delle esposizioni

Orari apertura:

Venerdì 16 agosto 2024: 18:00 – 22:00

Sabato, 17 agosto 2024: 09:00 – 22:00

Domenica, 18 agosto 2024: 10:00 – 17:00

www.schuetzenmuseum.ch

<https://www.facebook.com/schuetzenmuseumbern>

internazionale del tiro sportivo svizzero, offrendo agli atleti di punta eccellenti opportunità di allenamento e un supporto professionale. I frutti di questi sforzi si riflettono nella medaglia di bronzo di Heidi Diethelm Gerber ai Giochi Olimpici di Rio 2016. La vittoria olimpica di Nina Christen nella disciplina regina della carabina 50m nelle tre posizioni a Tokyo nel 2021 è stata storica. Oggi molte atlete di punta del tiro sono donne. Rappresentano uno sport moderno, dinamico e in costante evoluzione. Naturalmente, lo sport popolare rimane il cuore della FST. Con oltre 56'000 tiratori con licenza che partecipano a gare locali, regionali e nazionali durante tutto l'anno, il tiro è una comunità vibrante e inclusiva. Dai giovani agli anziani e ad ogni livello, uomini e donne sono ugualmente coinvolti in questo sport ultramoderno ma tradizionale.

Franziska Karlen, direttrice del Museo Svizzero del Tiro, si rallegra per la mostra: «l'esposizione per l'anniversario ad Aarau dimostra l'importanza del tiro come tradizione viva. È un'anticipazione della nuova mostra permanente del Museo Svizzero del Tiro, che sarà inaugurata nell'autunno del 2025».

Ordina
ora!

Agenda con più di 1300 eventi nelle discipline:

- > fucile 10 m, 50 m, 300 m e balestra
- > pistola 10 m e 25/50 m
- > tiro a segno con fucile e pistola

Le strutture degli sport di tiro svizzeri:

- > Federazione Sportiva svizzera di Tiro (FST)
- > Membri della federazione
- > Federazioni svizzere di tiro
- > funzioni, responsabili

Risultati dei campionati svizzeri

KROMER
Shooting

- _____ esemplare diario di tiro svizzero 2024
(prezzo CHF 17.50 IVA inclusa, più spese di spedizione)
- _____ esemplare diario di tiro svizzero in abbonamento
(fino alla cancellazione, prezzo CHF 16.50 IVA inclusa,
più spese di spedizione)

Società: _____

Cognome, nome: _____

Via: _____

NAP, posizione: _____

Telefono: _____

E-mail: _____

CALENDARIO

Offerto dallo Schweizerischen Schützenkalender

GIUGNO

21-23 E 28-30 GIUGNO

26. Tiro cantonale grigionese
Fucile 50/300m e pistola
25/50m
www.ksfgr24.ch

21, 22, 24, 28-30 GIUGNO E 5-7 LUGLIO

5. Tiro cantonale giurassiano
Fucile 50/300m e pistola
25/50m
www.tcju24.ch

23 GIUGNO

90. Tiro storico di Morat
Fucile 300m
Morat, FR

23 GIUGNO

Tiro storico di Sempach
Fucile 300m
Sempach, LU

26 E 29 GIUGNO

Tiro storico di Sempach
Pistola 25/50m
Sempach, LU

28-30 GIUGNO

Gara nazionale Target Sprint
Corsa 400m e fucile 10m su
bersagli cadenti
Hombrechtikon, ZH

29 GIUGNO

Finale Campionato svizzero a
gruppi elite
Fucile 50m
Thun, Guntelsey, BE

30 GIUGNO

Finale Campionato svizzero a
gruppi juniores
Fucile 50m
Thun, Guntelsey, BE

AGOSTO

16-18 AGOSTO

Festa del giubileo 200 anni
FST
Fucile 10/50/300m e pistola
10/25-50m
www.ssv200.ch

19-24, 26-31 AGOSTO

27. Festa federale di tiro per
veterani
Fucile 300m e pistola 25/50m
Langenthal, Melchnau, BE
www.esfv24.ch

31 AGOSTO

Finale CSG-F300
Fucile 300m
Winterthur, ZH

31 AGOSTO

Finale CSG-P25
Pistola 25m
Thun, BE

SETTEMBRE

1 SETTEMBRE

Finale Feldstich
Fucile 300m e pistola 25m
Möhlin, AG

1-8 SETTEMBRE

Campionati svizzeri
Fucile 50/300m e pistola
25/50m
Thun, BE

7 SETTEMBRE

Finale FPEM-P50 e PA50
Pistola 25/50m e in appoggio
Lausanne, VD

14 SETTEMBRE

Finale LZ-Cup
Fucile 50/300m e pistola 50m
Buchs, AG

21 SETTEMBRE

Finale CSG-F300 Giovani
tiratori, Juniores, U21,
Elite Plus
Fucile 300m
Emmen, LU

Tutte le indicazioni senza
garanzia.

ANTEPRIMA NUMERO NR. 3 / 2024

La prossima edizione
apparirà il:
13.09.2024

Chiusura redazionale:
12.08.2024

Chiusura per le inserzioni:
05.08.2024



Un calendario dettagliato con tutti
gli appuntamenti lo trovi sempre su
www.swissshooting.ch

PARTNER & FORNITORI

PARTNER UFFICIALI

 <p>Assicurazioni www.helsana.ch</p>	 <p>Munizione www.lapua.com</p>	 <p>Esercito svizzero www.armee.ch</p>	 <p>Sistemi di bersagli elettronici www.sius.ch</p>	 <p>Sistemi di bersagli elettronici www.polytronic.ch</p>
 <p>Fucili sportivi www.gruenel.ch</p>	 <p>Armi sportive e per forze dell'ordine www.carl-walther.de</p>	 <p>Armi sportive e per forze dell'ordine www.sigsauer.swiss</p>		

FORNITORI UFFICIALI

 <p>Abbigliamento sportivo www.ochsnersport.ch</p>	 <p>Tipografia, bersagli www.kromerprint.ch</p>	 <p>Fucili sportivi www.bleiker.ch</p>	 <p>Assicurazioni www.mobiliar.ch</p>	 <p>Occhiali da tiro www.gerwer.ch</p>
 <p>Accessori sportivi www.blackroll.ch</p>	 <p>Pistole ad aria compressa www.morini.ch</p>	 <p>Consigli in protezione dell'udito www.hoerschutzberatung.ch</p>	 <p>Tipografia www.merkurmedien.ch</p>	 <p>Occhiali da tiro www.champion-brillen.ch</p>
 <p>Ricami, stampa tessile e articoli promozionali www.alltex.ch</p>	 <p>Abbigliamento sportivo www.jako.de</p>	 <p>Distinzioni / corone www.a-bender.de</p>	 <p>Partner ufficiale della mobilità www.ford.ch</p>	 <p>Sensori di movimento www.schiesstrainer.ch</p>
 <p>Telecomunicazioni ed accessori www.mobilezone.ch</p>				

SOSTENITORI E DONATORI

 <p>Associazione dei donatori www.schuetzen-goenner.ch</p>	 <p>Club dei 100 www.schuetzen-goenner.ch</p>
---	--

IMPRESSUM

Tiro Svizzera Schweizerisches Schützenmagazin
Tiratore sportivo Gazzetta dei tiratori
Rivista ufficiale della Federazione sportiva svizzera di tiro
Editore Federazione sportiva svizzera di tiro, Lidostrasse 6, 6006 Lucerna
Tiratura 42725 (dati REMP)
Apparizione trimestrale

Disclaimer Riproduzione, duplicazione, memorizzazione o elaborazione di articoli e immagini, anche parziali, solo con l'autorizzazione scritta dell'editore. La redazione si riserva di accordare, riscrivere, posticipare o anche non pubblicare articoli di autori esterni. Non ci si assume responsabilità per materiale redazionale e fotografico non richiesto.
Copyright © 2024 Federazione sportiva svizzera di tiro
Redazione Philipp Ammann (pam), Christoph Petermann (cpe), Elena von Pletten (evp), Renate Geisseler (rge), Chris Kast (cka)

Autori in questa edizione Urs Huwiler, Andreas Tschopp, Alain Baeriswyl
Contatto Redazione «Tiro Svizzera», Lidostrasse 6, 6006 Lucerna, Telefono 041 418 00 30, redaktion@swissshooting.ch
Layout, Grafica trumit GmbH, Artur Quante, Isabel Hanner e Reiko Mizutani
Stampa Merkur Druck, Langenthal
Inserzioni Redazione «Tiro Svizzera», Telefono 041 418 00 30, redaktion@swissshooting.ch

Abbonamento
Numero separato: CHF 6.70,
Abbonamento annuale: CHF 20.
Gratuito per tutti i tiratori con licenza della FST.
Servizio abbonamento
Lidostrasse 6, 6006 Lucerna,
Telefono 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

Qui s'incontra la Svizzera

Grande festa del giubileo per i
200 anni della Federazione sportiva
svizzera di tiro

16 —
18.08
2024
AARAU

- » Grande finale di tiro FST
- » Target Sprint
- » Intrattenimenti musicali
- » Streetfood
- » Luna Park
- » Corteo del giubileo attraverso Aarau
- » Esposizione sul tiro sportivo
- » e molto altro ancora

Prenotate
ora i biglietti su
fst200.ch



77 Bombay Street
16 agosto, ore 20.00



Cerimonia ufficiale
con banchetto e il duocomico
Lapsus, 18 agosto



200
Jahre SSV | Ans FST | Anni FST | Onns FST

Sponsor d'oro



polytronic

Stiftung
«Haus der Schützen»

SWISSLOS
Kanton Aargau

Partner media

Sponsor d'argento



SIGSAUER

